



chattanooga®

Intelect® **Transport 2**
Combo et Ultrason

Guide de l'utilisateur

FR

AVANT-PROPOS	4	INTELECT® TRANSPORT 2 – COMPOSITION DE L'ENSEMBLE	14
PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ	4	L'ENSEMBLE COMBO COMPREND LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :	14
ENVIRONNEMENT D'UTILISATION PRÉVU	4	L'ENSEMBLE ULTRASONS COMPREND LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :	14
UTILISATION PRÉVUE.....	4	FIXATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE AU CHARIOT.....	14
MESURES DE PRÉCAUTION	4	INSTALLATION DU BLOC BATTERIE	14
DESCRIPTION DES MARQUAGES DE L'APPAREIL	5	CHARGE DU BLOC BATTERIE	15
INDICATIONS POUR L'ÉLECTROTHÉRAPIE	6	UTILISATION DU BLOC BATTERIE	15
INDICATIONS	6	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DIMENSIONS DU SYSTÈME	16
CONTRE-INDICATIONS	6	ALIMENTATION	16
MESURES DE PRÉCAUTION SUPPLÉMENTAIRES	6	SPÉCIFICATIONS DE L'ÉLECTROSTIMULATION	16
EFFETS INDÉSIRABLES	7	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES ULTRASONS	16
INDICATIONS RELATIVES AUX ULTRASONS	7	PUISSEANCE DE SORTIE	16
INDICATIONS	7	MODÈLE SPATIAL DES ULTRASONS	17
CONTRE-INDICATIONS	7	FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL DU SYSTÈME ET TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	17
MESURES DE PRÉCAUTION SUPPLÉMENTAIRES	7	FORMES D'ONDES	18
EFFETS INDÉSIRABLES.....	7	RECOMMANDATIONS CONCERNANT LES FORMES D'ONDE.....	22
ATTENTION.....	8	PRÉPARATION DU PATIENT À L'ÉLECTROTHÉRAPIE ET PLACEMENT DES ÉLECTRODES	27
AVERTISSEMENT.....	9	PRÉPARATION DU PATIENT POUR LES ULTRASONS	28
DANGER	10	DÉMARRER, ARRÊTER ET INTERROMPRE L'ÉLECTROTHÉRAPIE	28
DESCRIPTION DU PRODUIT	11	DÉMARRER, ARRÊTER ET INTERROMPRE LA THÉRAPIE PAR ULTRASONS	30
COMPOSANTS	11	DÉMARRER, ARRÊTER ET INTERROMPRE UNE THÉRAPIE COMBINÉE	31
TÊTE	11	UTILISATION DES INDICATIONS CLINIQUES	32
CHARIOT (OPTIONNEL)	11		
MODULE BATTERIE (OPTIONNEL)	11		
APPLICATEURS D'ULTRASONS	11		
INTERFACE UTILISATEUR	12		

CRÉATION D'UN PROTOCOLE UTILISATEUR POUR L'ÉLECTROTHERAPIE	33
CRÉATION D'UN PROTOCOLE UTILISATEUR POUR LA THÉRAPIE PAR ULTRASONS	34
CRÉATION D'UN PROTOCOLE UTILISATEUR POUR LA THÉRAPIE COMBINÉE	34
UTILISATION DE PROTOCOLES	35
UTILITAIRES SYSTÈME	35
CODES D'ERREUR	39
 REEMPLACEMENT ET ACCESSOIRES EN OPTION	
ACCESSOIRES STANDARD	40
ACCESSOIRES EN OPTION	40
NETTOYAGE DE L'INTELECT® TRANSPORT 2	41
CALIBRATION ANNUELLE	41
ÉLIMINATION DU DISPOSITIF	41
RÉPARATION SOUS GARANTIE/HORS GARANTIE	41
GARANTIE	42
TABLEAUX DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)	43

AVANT-PROPOS

Ce manuel est destiné aux utilisateurs du système Intelect® Transport 2. Il contient des instructions générales concernant le fonctionnement du système, les mesures de précaution à prendre et les procédures d'entretien.

Pour optimiser l'utilisation, l'efficacité et la durée de vie du système, veuillez lire attentivement le présent manuel et vous familiariser avec les contrôles et les accessoires avant de procéder à la mise en marche du système. En plus des informations ci-dessus, ce manuel contient des instructions d'entretien et d'installation pour le chariot en option et les utilisateurs de l'Intelect® Transport 2.

Avant d'administrer un traitement à un patient, vous devez lire, comprendre et suivre les instructions mentionnées dans le présent manuel pour chaque mode de traitement disponible ; vous devez également prendre connaissance des indications, des contre-indications, des avertissements et des précautions d'usage et des dangers. Consultez d'autres ressources si vous souhaitez obtenir de plus amples informations concernant l'application de l'électrothérapie et des ultrasons.

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ

L'utilisateur prévu de cet appareil est un professionnel de santé autorisé. L'utilisateur doit être capable de :

- Lire et comprendre le manuel d'utilisation, les avertissements, les mises en garde et les dangers.
- Déetecter les signaux sonores et visuels.
- Lire et comprendre les mises en garde et les contre-indications de cet appareil.

ENVIRONNEMENT D'UTILISATION PRÉVU

Le dispositif est destiné à être utilisé en milieu clinique, notamment dans les cliniques de chiropraxie, les cliniques de physiothérapie ou d'autres établissements de rééducation.



La présence de cette étiquette indique que la machine a été certifiée par ETL avec la déclaration : CONFORME AUX NORMES AAMI STD ES 60601-1, CEI STD 60601-1-6, 60601-2-5, 60601-2-10 CERTIFIÉ SELON LA NORME CSA STD C22.2 N° 60601-1, N° 60601-1-6, N° 60601-2-5, N° 60601-2-10

UTILISATION PRÉVUE

Les appareils Intelect® Transport 2 comprennent une gamme de thérapies multimodales (TENS, NMES, Ultrasons) destinées à être utilisées par les professionnels de la santé utilisant TENS, NMES et les Ultrasons thérapeutiques pour le traitement de divers troubles musculo-squelettiques et de déficit musculaire squelettique.

La gamme de produits Intelect® Transport 2 comprend les modèles suivants :

L'appareil à ultrasons Intelect® Transport 2 qui émet des ultrasons thérapeutiques

L'appareil Intelect® Transport 2 Combo qui émet à la fois l'électrothérapie (TENS et NMES) et les ultrasons thérapeutiques, simultanément ou indépendamment

MESURES DE PRÉCAUTION

Les instructions de précaution figurant dans ce chapitre et dans l'ensemble du manuel sont indiquées par des symboles spécifiques. Les utilisateurs prévus doivent comprendre ces symboles et leurs définitions avant d'utiliser cet équipement. Définition de ces symboles :

ATTENTION

Un texte accompagné de la mention « MISE EN GARDE » explique les infractions potentielles aux règles de sécurité susceptibles de causer des blessures mineures à modérées ou d'endommager l'équipement.

AVERTISSEMENT

Un texte accompagné de la mention « AVERTISSEMENT » explique les infractions potentielles aux règles de sécurité susceptibles de causer des blessures graves et d'endommager l'équipement.

DANGER

Un texte accompagné de la mention « DANGER » explique les infractions potentielles aux règles de sécurité constituant des situations de danger imminent susceptibles de provoquer des blessures graves, voire mortelles.

REMARQUE : tout au long de ce manuel, la mention « REMARQUE » fournit des informations utiles concernant la fonction décrite.

DESCRIPTION DES MARQUAGES DE L'APPAREIL

Les marquages sur l'appareil sont l'assurance de sa conformité aux normes les plus élevées applicables en matière de sécurité des équipements médicaux et de compatibilité électromagnétique et sont conformes aux normes ISO 7010 et ISO 15-223-1. Un ou plusieurs des marquages suivants peuvent apparaître sur l'appareil :

Voir le livret d'instruction



Avertissement, mise en garde ou danger



Équipement électrique de type BF



Équipement électrique de type B



Ultrasons



Stim



Bibliothèque clinique



Augmentation de la durée ou de l'intensité



Diminution de la durée ou de l'intensité



Marche/Arrêt



Fabricant



Date et pays de fabrication



Référence catalogue



Numéro de série



Fragile, manipuler avec précaution



Cette partie vers le haut



Conserver au sec



Plage de températures



Marquage CE de conformité avec
numéro de l'organisme notifié



Plage d'humidité relative



Plage de pression atmosphérique



Organisme d'évaluation



Courant alternatif



IP21



Conformité avec la directive DEEE



Durée de stockage



Numéro de lot



Amplitude modulée pour les États-Unis



MD



Démarrage



Arrêt



Pause



Affichage/entrée des paramètres



Dos



Flèche vers le haut



Flèche vers le bas



Indicateur de batterie



Indicateur de charge



INDICATIONS POUR L'ÉLECTROTHERAPIE

INDICATIONS

TENS :

- Soulagement symptomatique de la douleur aiguë et chronique associée aux affections musculo-squelettiques
- Prise en charge et soulagement de la douleur postopératoire

NMES :

- Troubles du déficit musculaire squelettique entraînant des avantages tels que :
 - » Rééducation musculaire
 - » Maintien/augmentation de l'amplitude des mouvements

CONTRE-INDICATIONS

Le système Intelect® Transport 2 NE doit PAS être utilisé dans les conditions suivantes :

- N'utilisez pas le système pour le soulagement symptomatique de la douleur locale sauf si l'étiologie est établie ou si un syndrome de douleur a été diagnostiqué.
- N'utilisez pas le système lorsque des lésions cancéreuses sont présentes dans la zone de traitement.
- N'appliquez pas la stimulation sur des zones enflées, infectées ou enflammées, ni sur des éruptions cutanées (p. ex. phlébite, thrombophlébite, varices, etc.).
- N'utilisez pas le système lorsqu'il est présumé ou avéré que le patient est porteur d'une maladie infectieuse grave ou d'une maladie pour laquelle il est recommandé, à des fins médicales générales, de supprimer la chaleur ou la fièvre.
- Ne placez pas d'électrodes dans la région du sinus carotidien (partie antérieure du cou) ou au niveau du crâne (région transcérébrale).
- N'utilisez pas le système chez la femme enceinte. L'innocuité de l'électrostimulation thérapeutique pendant la grossesse n'a pas été établie.
- N'utilisez pas Intelect® Transport 2 sur des patients portant actuellement ou ayant porté un stimulateur cardiaque neurostimulant à la demande implantable, un DCI ou tout autre appareil électronique implantable.
- N'utilisez pas Intelect® Transport 2 sur des patients portant des dispositifs médicaux électromécaniques, par exemple une pompe à insuline.

- N'utilisez pas ce système dans un environnement IRM ou de tomographie par ordinateur. L'Intelect® Transport 2, ses composants et ses accessoires ne doivent pas se trouver dans un environnement IRM ou de tomographie par ordinateur.
- N'appliquez pas la stimulation par voie transthoracique ou sur la poitrine, l'introduction du courant électrique dans le cœur peut provoquer une arythmie cardiaque.
- N'appliquez pas la stimulation sur la partie antérieure du cou ou la bouche. Un spasme sévère des muscles du larynx et du pharynx pourrait se produire ; les contractions peuvent être suffisamment fortes pour causer une obstruction des voies respiratoires et entraîner une difficulté à respirer.

MESURES DE PRÉCAUTION SUPPLÉMENTAIRES

- Faites preuve de prudence pour les patients chez lesquels la présence de troubles cardiaques est présumée ou a été diagnostiquée.
- Faites preuve de prudence pour les patients présumés ou diagnostiqués comme épileptiques.
- Faites preuve de prudence dans les situations suivantes :
 - » Disposition aux hémorragies suite à une fracture ou un traumatisme.
 - » Après une intervention chirurgicale récente, car la contraction des muscles peut gêner la cicatrisation.
 - » Sur l'utérus pendant la période des règles ou pendant la grossesse.
 - » Sur les zones de la peau présentant une absence de sensations normales.
- Les stimulateurs musculaires électriques ne doivent être utilisés qu'avec les câbles et les électrodes recommandés par le fabricant.
- Avec les formes d'ondes TENS, des cas d'irritation cutanée isolés peuvent survenir sur le site de placement des électrodes à la suite d'une application de longue durée.
- L'efficacité de la gestion de la douleur due aux formes d'ondes TENS dépend fortement de la sélection des patients, qui doit être réalisée par une personne qualifiée en matière de gestion de la douleur.

INDICATIONS D'ÉLECTROTHERAPIE (SUITE)

EFFETS INDÉSIRABLES

- Des irritations cutanées et des brûlures sous les électrodes ont été rapportées lors de l'utilisation de stimulateurs musculaires électriques. Il est généralement possible de diminuer l'irritation en utilisant un autre produit conducteur ou en modifiant le positionnement des électrodes.
- Les irritations cutanées et les brûlures dues aux électrodes constituent des effets indésirables potentiels liés à l'utilisation des formes d'ondes TENS.

Remarque : L'irritation de la peau et les brûlures sous les électrodes peuvent être réduites ou évitées en utilisant une taille d'électrode appropriée et en assurant une qualité de contact optimale.

Certaines personnes dont la peau est très sensible peuvent présenter des rougeurs sous les électrodes après une séance. Généralement, ces rougeurs sont totalement sans danger et disparaissent souvent après 10 à 20 minutes. Cependant, ne commencez jamais une nouvelle séance de stimulation sur une même zone si les rougeurs sont encore visibles.

INDICATIONS RELATIVES AUX ULTRASONS

INDICATIONS

- Affections musculo-squelettiques facilitant le soulagement de la douleur dans la zone affectée

CONTRE-INDICATIONS

- N'utilisez pas le système pour le soulagement symptomatique de la douleur locale sauf si l'étiologie est établie ou si un syndrome de douleur a été diagnostiqué.
- N'utilisez pas le système lorsque des lésions cancéreuses sont présentes dans la zone de traitement.
- N'utilisez pas le système lorsqu'il est présumé ou avéré que le patient est porteur d'une maladie infectieuse grave ou d'une maladie pour laquelle il est recommandé, à des fins médicales générales, de supprimer la chaleur ou la fièvre.
- N'utilisez pas le système sur des centres de croissance osseuse ou à proximité, jusqu'à ce que la croissance osseuse soit terminée.

- N'utilisez pas le système au niveau de la zone thoracique si le patient porte un stimulateur cardiaque.
- N'utilisez pas le système sur une fracture en cours de guérison.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé ou appliqué sur l'œil.
- N'utilisez pas le système sur l'utérus d'une femme enceinte.
- L'utilisation de l'appareil sur des tissus ischémiques chez les personnes présentant une maladie vasculaire, et chez lesquelles l'irrigation sanguine sera insuffisante pour répondre aux besoins métaboliques, peut entraîner une nécrose tissulaire.
- N'utilisez pas Intelect® Transport 2 sur des patients portant actuellement ou ayant porté un stimulateur cardiaque neurostimulant à la demande implantable, un DCI ou tout autre appareil électronique implantable.
- N'utilisez pas Intelect® Transport 2 sur des patients portant un appareil médical électromécanique sur le corps, comme une pompe à insuline.
- N'utilisez pas ce système dans un environnement IRM ou de tomographie par ordinateur. L'Intelect® Transport 2, ses composants et ses accessoires ne doivent pas se trouver dans un environnement IRM ou de tomographie par ordinateur.

MESURES DE PRÉCAUTION SUPPLÉMENTAIRES

Des précautions supplémentaires doivent être prises lorsque les ultrasons sont utilisés sur des patients présentant les caractéristiques suivantes :

- Sur une zone de la moelle épinière après une laminectomie, c'est-à-dire après que les tissus couvrants principaux ont été enlevés
- Sur des zones anesthésiées
- Chez les patients présentant des diathèses hémorragiques

EFFETS INDÉSIRABLES

Une sensation de picotement et une sensibilité locale temporaire ont été signalés pendant ou après la thérapie par ultrasons.

ATTENTION

- Vous devez lire, comprendre et appliquer les mesures de précaution et les instructions d'utilisation contenues dans le présent manuel. Il est important de connaître les limites et les risques associés à l'utilisation de tout appareil de stimulation électrique ou à ultrasons. Vous devez suivre les décalcomanies de précaution et d'utilisation apposées sur l'appareil.
- Le dispositif doit toujours être vérifié avant chaque utilisation pour déterminer que toutes les commandes fonctionnent normalement ; tout particulièrement que la commande d'intensité ajuste correctement l'intensité de la puissance de sortie de l'électrothérapie et des ultrasons. Par ailleurs, il convient de vérifier que la commande de durée du traitement arrête bien la puissance de sortie de l'électrothérapie et des ultrasons lorsque la minuterie indique zéro.
- Cet appareil doit être utilisé à des températures comprises entre 41 °F et 104 °F (5 °C et 40 °C), avec une humidité relative comprise entre 15 % et 90 %, et où la pression atmosphérique est comprise entre 70 kPa et 106 kPa.
- Cet appareil doit être transporté et stocké à des températures comprises entre 41 °F et 104 °F (-20 °C et 60 °C), avec une humidité relative comprise entre 10 % et 90 %, et où la pression atmosphérique est comprise entre 50 kPa et 106 kPa.
- NE DÉSASSEMBLEZ PAS, NE modifiez PAS et NE remodelez PAS l'appareil ou ses accessoires. Cela pourrait endommager l'appareil ou provoquer un dysfonctionnement, une électrocution, un incendie ou une blessure personnelle.
- N'UTILISEZ PAS d'objets pointus, tels que des mines de crayons ou des stylos à bille, pour utiliser les boutons du panneau de commande.
- NE LAISSEZ PAS pénétrer dans l'appareil de matières étrangères, y compris, mais sans s'y limiter, des liquides tels que l'eau et les produits de nettoyage, des produits inflammables et des objets métalliques. Cela pourrait endommager l'appareil ou provoquer un dysfonctionnement, une électrocution, un incendie ou une blessure personnelle.
- NE RETIREZ PAS le capot. L'appareil ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez le distributeur pour obtenir un service de réparation.
- Avant chaque utilisation, inspectez les câbles et les connecteurs.
- Manipulez l'applicateur avec soin. Une manipulation inappropriée de l'applicateur pourrait affecter ses caractéristiques.
- Ne laissez pas tomber l'applicateur sur des surfaces dures. Cela risque d'endommager le cristal de la tête à ultrasons. Les dommages résultant de cette condition ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant chaque utilisation, inspectez l'applicateur en vue de détecter toute fissure éventuelle qui pourrait permettre l'infiltration de fluide conducteur.
- La densité du courant de sortie de l'électrothérapie est inversement proportionnelle à la taille des électrodes. Faites toujours preuve de prudence avec des courants d'une densité supérieure à 2 mA/cm^2 . Toute application incorrecte peut entraîner des blessures chez le patient. Si une question survient relativement à la taille appropriée des électrodes, consultez un médecin qualifié préalablement à la séance de thérapie.
- Pour les formes d'onde avec un composant DC :
 - » Ne pas raser la zone d'application des électrodes.
 - » Prévenir le patient que la sensation de picotement sous les électrodes est normale et qu'elle n'est pas liée à un risque de brûlure.
 - » Rincer soigneusement la zone de traitement avec de l'eau du robinet immédiatement après le traitement.
- En cas de doute sur l'intégrité du dispositif de conducteur de protection externe, l'équipement doit fonctionner à partir de sa source d'alimentation électrique interne, la batterie.
- Le bloc batterie doit être retiré lorsque l'appareil est entreposé pendant de longues périodes.
- L'utilisation d'un réglage d'électrothérapie de haute intensité en conjonction avec un réglage d'ultrasons de haute intensité peut entraîner la réinitialisation de l'unité.
- Le fait de ne pas utiliser et entretenir le système Intelect Transport 2, ainsi que ses accessoires conformément aux instructions décrites dans ce manuel annulera votre garantie.

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que l'appareil est mis à la terre en le branchant uniquement sur une prise électrique avec une mise à la terre conforme aux codes d'électricité nationaux et locaux applicables.
- Les appareils Transport 2 sont conçus pour être conformes aux normes de sécurité électromagnétique. Cependant, les appareils Transport 2 génèrent, utilisent et peuvent émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'ils ne sont pas installés et utilisés conformément au mode d'emploi, il peuvent causer des interférences nuisibles avec les autres appareils à proximité. Les interférences nuisibles avec d'autres appareils peuvent être déterminées en mettant cet équipement sous et hors tension. Pour tenter de corriger les perturbations observées :
 - » Réorienter ou déplacer l'appareil récepteur.
 - » Augmenter la distance de séparation entre les appareils.
 - » Brancher l'équipement à une prise appartenant à un circuit différent de celui auquel les autres appareils sont raccordés.
 - » Demandez une assistance au distributeur DJO agréé.
- N'utilisez pas l'appareil Transport 2 Combo avec un équipement de surveillance électronique (tel que les moniteurs ECG et les alarmes ECG). L'équipement de surveillance électronique peut ne pas fonctionner correctement lorsque la stimulation électrique est utilisée.
- N'UTILISEZ PAS Transport 2 dans un environnement renfermant d'autres dispositifs non blindés émettant des ondes électromagnétiques. Par exemple
 - » N'UTILISEZ PAS le système de thérapie clinique Intelect® Transport 2 dans l'environnement d'un système diathermique émettant des ultrasons.
 - » N'UTILISEZ PAS le système Intelect® Transport 2 dans l'environnement ou à proximité d'un système diathermique à ondes courtes émettant des micro-ondes et des RF.
- L'énergie des systèmes susmentionnés peut être transférée aux patients porteurs d'un dispositif de neurostimulation implanté, provoquant des lésions tissulaires et entraînant des blessures graves ou la mort, même si le système de neurostimulation implanté est hors tension.
- Les équipements de communication RF portables ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm de toute pièce d'Intelect Transport 2, y compris des câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, il pourrait en résulter une dégradation des performances de cet équipement.
- La connexion simultanée d'un Patient à un équipement chirurgical ME à haute fréquence peut entraîner des brûlures au niveau des électrodes du STIMULATEUR et éventuellement endommager le STIMULATEUR.
- NE FAITES PAS FONCTIONNER l'unité Intelect Transport 2 lorsqu'elle est connectée à une unité autre que les appareils ou accessoires DJO spécifiquement décrits dans ce manuel comme faisant partie du système Transport 2 ou qui ont été spécifiés comme étant compatibles avec le Transport 2. L'utilisation d'accessoires, transducteurs ou câbles d'autres entreprises pourrait provoquer une augmentation des émissions ou une baisse de l'immunité des appareils Transport 2, et entraîner un fonctionnement incorrect. DJO, LLC n'est pas responsable des éventuelles conséquences résultant de l'utilisation de produits fabriqués par d'autres sociétés.
- N'APPLIQUEZ PAS la stimulation par voie transthoracique, l'introduction du courant électrique dans le cœur peut provoquer une arythmie cardiaque.
- N'UTILISEZ PAS d'électrodes, de câbles ou de gel contaminés, qui peuvent entraîner une infection.
- N'UTILISEZ PAS d'électrode sur plusieurs patients, cela peut entraîner une infection.
- Maintenez les électrodes séparées pendant le traitement. La mise en contact des électrodes les unes avec les autres pourrait entraîner une stimulation inappropriée et des brûlures cutanées.
- NE PAS appliquer le traitement d'électrostimulation pendant le bain, la douche, le sauna.

AVERTISSEMENTS (suite)

- L'Intelect® Transport 2 peut produire des décharges électrostatiques (DES) au-delà de ± 6 kV lors de la première manipulation de l'applicateur d'ultrasons. Dans le cas d'une décharge de ce type, l'Intelect® Transport 2 peut afficher une erreur permanente. L'Intelect® Transport 2 met alors fin à toutes les sorties actives (stimulation, ultrasons) et place automatiquement l'unité dans un état de sécurité. Ne pas allumer ou éteindre l'unité lorsqu'elle est connectée au patient.
- Pour éviter toute décharge électrostatique (DES) au-delà de ± 6 kV, procédez comme suit :
 - » Saisissez et tenez l'applicateur d'ultrasons avant de commencer le traitement. Si l'applicateur doit être remis en place avant la fin du traitement, arrêter tout d'abord le traitement en cours puis ranger l'applicateur sur son support.
 - » Maintenez une humidité relative d'au moins 50 % dans l'environnement d'utilisation.
 - » Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, DJO recommande de mettre en place des contrôles supplémentaires pour maintenir une humidité relative d'au moins 50 %.
 - » Communiquer ces procédures visant à éviter les DES au personnel soignant, aux travailleurs indépendants, aux visiteurs et aux patients.
- Au cas où un message d'erreur ou un avertissement commençant par 2 ou 3 apparaît, stoppez immédiatement toute utilisation de l'appareil et contactez votre distributeur ou DJO, LLC à des fins de réparation. Les erreurs et avertissements de ces catégories signalent un problème interne au niveau du système qui doit être testé par DJO, LLC ou par un technicien d'entretien sur le terrain certifié par DJO, LLC avant toute autre utilisation du système.
 - » L'utilisation d'un appareil présentant un message d'erreur ou d'avertissement dans ces catégories peut présenter un risque de blessure pour le patient ou l'utilisateur ou occasionner des dommages internes importants pour le système.
- Débranchez la source d'alimentation et la batterie du système avant de tenter la moindre procédure d'entretien, d'installation, de démontage ou de remplacement afin d'éviter les risques d'électrocution et de dommages du système.

Les incidents graves survenant en relation avec l'appareil doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente locale de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

**DANGER**

- L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé dans un environnement riche en oxygène. Il existe un risque d'explosion lorsque l'appareil est utilisé en présence d'un mélange d'anesthésique inflammable et d'air, d'oxygène ou d'oxyde d'azote.
- N'inversez pas la polarité du bloc batterie. Cela peut augmenter la température de la cellule individuelle et provoquer une rupture ou une fuite de la cellule.

DESCRIPTION DU PRODUIT

L'Intelect® Transport 2 existe en deux modèles différents : une unité à ultrasons uniquement et une unité combinée avec électrothérapie à deux canaux et ultrasons. Cet équipement ne doit être utilisé que sur prescription et sous la surveillance d'un praticien agréé.

COMPOSANTS

Dans ce manuel, les termes « gauche » et « droite », qui font référence aux côtés de la machine, sont employés du point de vue d'un utilisateur se trouvant face à l'appareil.

Les composants de l'Intelect Transport 2 (illustrés ci-dessous) peuvent être utilisés aussi bien sur le modèle Combo que sur le modèle à ultrasons.

TÊTE



CHARIOT (OPTIONNEL)



MODULE BATTERIE (OPTIONNEL)

La batterie est une batterie rechargeable Li-Ion de 18 V 3 350 mAh.

APPLICATEURS D'ULTRASONS

Les applicateurs d'ultrasons sont disponibles en options de 2 cm², 5 cm² et 10 cm².

INTERFACE UTILISATEUR

L'appareil à ultrasons Intelect Transport 2 est doté de deux connecteurs à ultrasons et d'une interface logicielle offrant uniquement des capacités à ultrasons. En plus de toutes les fonctions d'échographie, les appareils combinés disposent de fonctions d'électrostimulation et de combinaison électrostimulation-ultrasons, ainsi que de deux connecteurs pour les câbles d'électrostimulation.

Interface de l'utilisateur

1. Bouton « Marche/Arrêt ». Contrôle le flux d'électricité vers l'unité

Remarque : Assurez-vous qu'il n'y a pas d'électrodes sur le patient lorsque vous allumez ou éteignez l'appareil.
2. Bouton CLINICAL LIBRARY

Sélectionnez ce bouton pour accéder aux fonctions suivantes :

 - Récupérer les protocoles d'utilisateur
 - Restaurer les paramètres par défaut
 - Restaurer les protocoles par défaut
 - Langue
 - Afficher Info. de l'unité
 - Rétro-éclairage
3. Bouton TIME (Durée)

Appuyez sur les flèches vers le haut ou vers le bas pour régler la durée totale de traitement de la thérapie
4. Bouton INTENSITY (Intensité)

Utilisez la flèche vers le haut ou vers le bas du bouton INTENSITY (Intensité) pour augmenter ou diminuer la puissance de sortie.
5. Bouton quadridirectionnel
 - Flèche vers le haut

Lorsque la fenêtre affiche une liste d'options, appuyez sur la flèche vers le haut pour faire défiler la liste.
 - Flèche vers le bas

Lorsque la fenêtre affiche une liste d'options, appuyez sur la flèche vers le bas pour faire défiler la liste.
 - Retour

Utilisez ce bouton pour revenir à la fenêtre précédente.
 - Affichage/entrée des paramètres

Sélectionnez ce bouton pour afficher les paramètres de forme d'onde pendant le traitement. Ce bouton est également utilisé pour accepter la sélection en surbrillance.
6. Bouton STOP (arrêt)
 - Sélectionnez ce bouton pour arrêter une session de traitement
7. Bouton START (Durée)
 - Sélectionnez START pour commencer une session de traitement
8. Bouton PAUSE

Utilisez ce bouton pour mettre en pause la session de traitement. Pour reprendre la thérapie, appuyez sur le bouton PAUSE.
9. Support pour applicateur d'ultrasons
10. Couvercle de la batterie
11. Poignée de l'appareil



INTELECT® TRANSPORT 2 — COMPOSITION DE L'ENSEMBLE

Les composants du système Intelect® Transport 2 sont présentés ci-dessous.

L'ENSEMBLE COMBO COMPREND LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

47544	INTELECT TRANSPORT 2 COMBO
47979	Guide de l'utilisateur
47383	Applicateur d'ultrasons 5 cm ²
48100	Kit d'accessoires international
— 40-0097	Ensemble câble, Ch 1
— 40-0098	Ensemble câble, Ch 2
— 79967-4	Électrode en silicone/carbone 6x8 cm noir
— 79970-4	Pochette éponge 9x10,5 cm
— 12-10648	Enveloppe en Nylatex 2-1/2x24 cousue
— 42197	Électrodes rondes Dura-Stick+ 5 cm

L'ENSEMBLE ULTRASONS COMPREND LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

47242	Intelect Transport 2 Ultrasons
47979	Guide de l'utilisateur
47383	Applicateur d'ultrasons 5 cm ²

FIXATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE AU CHARIOT

Le chariot du système de thérapie en option est conçu pour être utilisé avec l'appareil Intelect® Transport 2 et permet à l'utilisateur de transporter le système facilement d'un patient à l'autre au sein de la clinique et de ranger tous les accessoires, toutes les fournitures et tous les applicateurs nécessaires utilisés pour les différentes modalités du système. La fixation de l'unité principale au chariot est magnétique.

Retirez le dispositif Intelect® Transport 2 et le chariot du carton d'expédition. Vérifiez qu'ils ne présentent aucun dommage.

Le cas échéant, avertir le transporteur immédiatement.

Pour assembler l'unité principale du système Transport 2 au chariot, procédez comme suit :

1. Insérez l'appareil sur le dessus du chariot en faisant glisser la partie inférieure avant de l'appareil dans la lèvre en plastique située sur la partie supérieure avant du chariot.
2. Relâchez doucement l'appareil sur le chariot. Des aimants aideront à positionner correctement l'appareil sur le dessus du chariot.

INSTALLATION DU BLOC BATTERIE

Les appareils Intelect Transport 2 peuvent être alimentés sur secteur et par une batterie Li-ion en option. Pour installer le bloc batterie dans un dispositif Intelect Transport 2, procédez comme suit :

1. Repérez la porte d'accès à la batterie située au bas de l'appareil et desserrez les vis à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis plat.



2. Retirez la porte d'accès à la batterie et conservez-la.
3. Connectez le câble de la batterie au connecteur de la batterie de l'appareil, situé au fond du logement de la batterie. Mettez le bloc batterie dans l'appareil.
4. Replacez la porte d'accès à la batterie et resserrez les vis à l'aide de la pièce de monnaie ou du tournevis.
5. Inversez les étapes de cette section afin de retirer le bloc-piles.

CHARGE DU BLOC BATTERIE

Le bloc batterie est automatiquement chargé par l'appareil lorsque l'alimentation secteur est connectée. La charge peut être interrompue pendant le fonctionnement de l'appareil par le circuit de commande afin de limiter la consommation totale d'énergie. Une batterie entièrement chargée fournit 1 h 30 à 3 h de traitement en fonction de l'applicateur et du mode pulsé utilisé.

REMARQUE : Même lorsque le bloc batterie est connecté, l'appareil se met par défaut sur le secteur lorsqu'il est branché.

UTILISATION DU BLOC BATTERIE

Pour économiser la batterie, les appareils Intelect Transport 2 sont équipés d'une fonction « mise hors tension ». Cette fonction est activée lorsque l'appareil est sous tension et qu'il est resté inactif pendant environ 5 minutes, après quoi l'appareil s'éteint. Pour rétablir l'alimentation, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET DIMENSIONS DU SYSTÈME

	Largeur	Profondeur	Hauteur	Poids (sans batterie)
Unité principale Intelect Transport 2				
COMBO	25,0 cm	34,6 cm	11,9 cm	2,2 kg
Ultrasons	25,0 cm	34,6 cm	11,9 cm	1,9 kg
Configuration avec chariot				
Chariot (charge utile de 6,5 kg)	48 cm (MAX)	52 cm (MAX)	96 cm	10,1 kg
Appareil sur le chariot	-	-	108,5 cm	-

ALIMENTATION

Entrée	100–240 V CA, 1,0 à 0,42 A, 50/60 Hz 100 W Max	CLASSE I
Classe électrique		
Mode de fonctionnement	Continu	

Type électrique (degré de protection)

Ultrasons	TYPE B
Électrothérapie	

SPÉCIFICATIONS DE L'ÉLECTROSTIMULATION

Les spécifications de sortie sont décrites pour chaque forme d'onde à partir des pages 23–25.

Sauf indication contraire, la précision des commandes d'électrothérapie est de : $\pm 20\%$.

Impédance de charge : 500–1 000 Ohm

CC = courant constant, effet de l'impédance de charge sur la tension

TC = tension constante, effet de l'impédance de charge sur le courant

PUISSEANCE DE SORTIE

Fréquence de l'applicateur américain	2 cm ²		5 cm ²		10 cm ²	
	1 MHz	3,3 MHz	1 MHz	3,3 MHz	1 MHz	3,3 MHz
Surface de rayonnement effective ERA INTL (cm ²)	1,5	1,5	3,0	3,0	5,8	5,8
Puissance de sortie maximale en mode continu	3 W	3 W	6 W	6 W	12,7 W	6,9 W
Puissance de sortie maximale en mode pulsé	4,5 W	4,5 W	9 W	9 W	17,4 W	13,9 W
Intensité maximale en mode continu	2 W/cm ²	2 W/cm ²	2 W/cm ²	2 W/cm ²	2,2 W/cm ²	1,2 W/cm ²
Intensité maximale en mode pulsé	3 W/cm ²	2,4 W/cm ²				

*) La puissance de sortie maximale a une tolérance de $\pm 20\%$ OU $\pm 0,25$ [W], selon la valeur la plus élevée

Sauf indication contraire, la précision des commandes d'ultrasons est de : $\pm 20\%$

Rapport valeur de crête/valeur moyenne : 1:1, à 50 % du cycle d'activation

4:1, à 20 % du cycle d'activation

9:1, à 10 % du cycle d'activation

Rapport de non-uniformité des faisceaux < 6:1

Type de faisceau Collimation

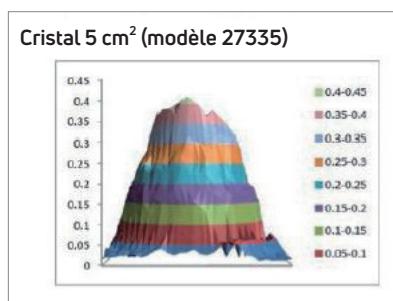
Durée du traitement 1 à 30 min

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES ULTRASONS

Fréquence	1 MHz ; 3,3 MHz
Cycles de service	10 %, 20 %, 50 %, continu
Taux de répétition des impulsions	16, 48, 100 Hz
Durée de pulsation :	1–5 ms
	Max (Marche) : 5 ms
	Min. (Arrêt) : 5 ms

MODÈLE SPATIAL DES ULTRASONS

Le graphique suivant représente la distribution du champ de rayonnement ultrasonore et l'orientation du champ par rapport à l'applicateur de 5 cm² (le plan Y représente la tension en Vrms et le plan X représente la surface de la tête de l'applicateur avec une résolution de 1 mm).



FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL DU SYSTÈME ET TEMPÉRATURE DE STOCKAGE

Conditions de fonctionnement

Le dispositif répondra aux exigences dans les conditions suivantes :

Température : 5 °C à 40 °C
 Humidité relative : de 15 à 90 %
 Pression atmosphérique : de 70 kPa à 106 kPa

Conditions de transport et de stockage

Le bon état du dispositif sera maintenu dans les conditions suivantes :

Température : -20 °C à 60 °C
 Humidité relative : 0 % à 90 %
 Pression atmosphérique : de 50 kPa à 106 kPa

Temps nécessaire à l'Intelect® Transport 2 pour se réchauffer depuis la température minimale de stockage entre deux utilisations jusqu'à ce que l'Intelect® Transport 2 soit prêt pour son UTILISATION PRÉVUE lorsque la température ambiante est de 20 °C : 5H

Classement IPXX pour l'appareil

Conforme à la norme IP21

Protection IP2* contre les doigts ou tout autre objet ne dépassant pas 80 mm de longueur et 12 mm de diamètre

Protection *1 contre les chutes d'eau verticales

Classement IPXX pour l'applicateur américain

Conforme à la norme IPX7

Protection IPX7 contre l'immersion dans l'eau (jusqu'à 1 m de profondeur)

FORMES D'ONDES

CC : Courant constant

TC : Tension constante

Le logiciel comprend une fonction de sortie dynamique permettant de s'assurer que la sortie d'électrothérapie vers le patient respecte les limites fixées par la norme CEI 60601-2-10:2012 section 201.12.4.104, qui spécifie le courant efficace maximal autorisé pour le patient.

Le logiciel parvient à cette limitation en effectuant les opérations suivantes chaque fois que l'utilisateur modifie l'intensité de sortie souhaitée :

. Le logiciel calcule le courant efficace qui serait délivré au patient en utilisant les nouveaux paramètres définis (c'est-à-dire l'intensité de sortie souhaitée, la durée de la phase, la fréquence, etc.).

. Si cette valeur de courant efficace calculée dépasse le maximum autorisé pour la forme d'onde de courant (définie dans la norme CEI 60601-2-10:2012 section 201.12.4.104 Tableau 201.101), l'utilisateur ne sera pas autorisé à régler l'intensité sur cette nouvelle valeur.



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'électrodes inférieures à 2 po (5,08 cm) pour appliquer un traitement IFC à un patient.



IFC (INTERFÉRENTIEL) TRADITIONNEL (4 PÔLES)

Le courant interférentiel est une forme d'onde de fréquence moyenne. Le courant est distribué par deux canaux (quatre électrodes). Les courants se croisent dans le corps dans la zone nécessitant un traitement. Les deux courants interfèrent entre eux à ce point de croisement, ce qui entraîne une modulation de l'intensité (l'intensité du courant augmente et diminue régulièrement).

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement	1-60 min
Sélection du mode	CC
Intensité de sortie	0-100 mA (CC)
Fréquence de battement	1-200 Hz
Fréquence porteuse	2 000-10 000 Hz
Durée de cycle	Continue ou définie par l'utilisateur
Temps de balayage	14 s
Fréquence de balayage des battements faible	1-199 Hz
Fréquence de balayage des battements élevée	2-200 Hz
Pourcentage de balayage	statique, 40 %, 100 %, manuel
IRMS	0-78 mA
Composante continue	Non



IFC PRÉMODULÉ (TRADITIONNEL 2 PÔLES)

Le courant prémodulé est une forme d'onde de fréquence moyenne.

Le courant sort par un canal (deux électrodes). L'intensité du courant est modulée : elle augmente et diminue à une fréquence régulière (fréquence de modulation de l'amplitude).

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement (STIM)	1-60 min
Durée du traitement (COMBO)	1-30 min
Sélection du mode	CC ou TC
Intensité de sortie	0-100 mA (CC) 0-100 V (TC)
Battements fixes (Balayage)	1-200 Hz
Durée de cycle	Continue ou définie par l'utilisateur
Fréquence porteuse	2 000-10 000 Hz
Fréquence de balayage des battements faible	1-199 Hz
Fréquence de balayage des battements élevée	2-200 Hz
IRMS	0-55 mA
Composante continue	Non



RUSSE

Le courant russe est une forme d'onde sinusoïdale délivré en salves ou séries d'impulsions.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement	1-60 min
Sélection du mode	CC ou TC
Intensité de sortie	0-100 mA (CC) 0-100 V (TC)
Fréquence de salve	1-100 bps
Fréquence porteuse	2 500 Hz
Durée de cycle	Continue ou définie par l'utilisateur
Cycle de service	10 %, 20 %, 30 %, 40 %, 50 %
Montée	0-5 s
IRMS	0-39 mA
Composante continue	Non

FORMES D'ONDES (SUITE)



VMS™

La stimulation VMS est une forme d'onde biphasique symétrique avec un intervalle de phase de 100 s. L'impulsion étant relativement courte, la forme d'onde a une faible charge cutanée, ce qui convient aux applications nécessitant des intensités élevées, comme les protocoles de rééducation musculaire.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement (Stim)	1-60 min
Durée du traitement (Combo)	1-30 min
Sélection du mode	CC ou TC
Intensité de sortie	0-140 mA (CC) 0-140 V (TC)
Anti-fatigue	Activé ou désactivé
Mode de canal	Unique, réciproque, co-contrat
Durée de cycle	Continu ou défini par l'utilisateur
Fréquence	1-200 pps
Durée de phase	30-1 000 s
Rampe	0-5 s
Réglage de l'intensité	Réglage de l'intensité d'un/des deux canaux Modes réciproque et co-contrat
IRMS	0-50 mA
Composante continue	Non



COURANT PULSÉ HAUTE TENSION (CPHT)

Le courant pulsé haute tension (CPHT) a une durée d'impulsion très courte caractérisée par deux crêtes générées lorsque la tension est élevée. La forme d'onde est monophasique (le courant ne circule que dans un sens). La haute tension provoque une diminution de la résistance de la peau et rend le courant confortable et tolérable.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement (Stim)	1-60 min
Durée du traitement (Combo)	1-30 min
Sélection du mode	CV
Intensité de sortie	0-500 V (CV)
Durée de cycle	Continu ou défini par l'utilisateur
Affichage	Volts
Fréquence	1-200 pps
Polarité	Positive ou négative
Montée	0,5-5 s
Temps de balayage	14 s
Fréquence de balayage élevée	2-200 pps
Fréquence de balayage faible	1-199 pps
IRMS	0-45 mA
Composante continue	0-1,5 mA



MICROCOURANT

Le microcourant est une forme d'onde monophasique de très basse intensité.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement	1-60 min
Sélection du mode	CC
Intensité de sortie	0-1 000 A
Cycle d'activation	50 %
Fréquence	0,1/- 1 000 pps
Polarité	Positive, négative ou alternée
IRMS	0-1 mA
Composante continue	Non



TENS — BIPHASIQUE ASYMÉTRIQUE

La forme d'onde biphasique asymétrique a une courte durée d'impulsion. Elle peut fournir une forte stimulation des fibres nerveuses de la peau et des muscles. Cette forme d'onde est souvent utilisée sur des dispositifs TENS. En raison de sa courte durée d'impulsion, le patient tolère généralement bien le courant, même à des niveaux d'intensité relativement élevés.

Mode de sortie	Électrodes
Intensité de sortie	0-140 mA (CC) 0-140 V (TC)
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement (Stim)	1-60 min
Durée du traitement (Combo)	1-30 min
Sélection du mode (Stim)	CC ou TC
Sélection du mode (Combo)	TC
Modulation de l'amplitude	0 % (désactivée) à 100 % par pas de 10 %
Fréquence de salve	0-10 bps
Durée de cycle	Continu ou défini par l'utilisateur
Fréquence	1-200 pps
Fréquence de balayage	Activée/Désactivée
Durée de phase	30-400 s
Temps de balayage	14 s
Fréquence de balayage faible	1-199 pps
Fréquence de balayage élevée	2-200 pps
IRMS	0-50 mA
Composante continue	Non

FORMES D'ONDES (SUITE)



TENS — BIPHASICHE SYMÉTRIQUE

La forme d'onde biphasique symétrique a une courte durée d'impulsion et permet de fortement stimuler les fibres nerveuses de la peau et des muscles. Cette forme d'onde est souvent utilisée sur les appareils de stimulation musculaire portables et sur quelques appareils TENS.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement (Stim)	1-60 min
Durée du traitement (Combo)	1-30 min
Sélection du mode (Stim)	CC ou TC
Sélection du mode (Combo)	TC
Intensité de sortie	0-140 mA (CC) 0-140 V (TC)
Modulation de l'amplitude	0 % (désactivée) à 100 % par pas de 10 %
Fréquence de salve	0-10 bps
Durée de cycle	Continue ou définie par l'utilisateur
Fréquence	1-200 pps
Fréquence de balayage	Activée/Désactivée
Durée de phase	30-400 s
Montée	0-5 s
Temps de balayage	14 s
Fréquence de balayage faible	1-199 pps
Fréquence de balayage élevée	2-200 pps
IRMS	0-50 mA
Composante continue	Non



TRÄBERT (ULTRAREIZ)

Le courant Träbert est une forme d'onde monophasique avec une durée de phase de 2 ms et une pause de 5 ms, résultant en une fréquence d'environ 143 Hz.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement	1-60 min
Sélection du mode	CC
Intensité de sortie	0-80 mA (CC)
Fréquence	143 pps
Inversion de polarité	Activée ou désactivée
	Lorsque l'inversion de polarité est activée, la polarité change au milieu de la durée du traitement.
Durée de phase	2 ms
IRMS	0-47 mA
Composant de courant continu	Oui



GALVANIQUE : CONTINU

Le courant galvanique est un courant direct circulant uniquement dans un sens.

Le courant peut être continu ou interrompu.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement	1-60 min
Sélection du mode	CC
Intensité de sortie	0-40 mA (CC)
Durée de cycle	Continue ou définie par l'utilisateur
Inversion de polarité	Activée ou désactivée
	Lorsque l'inversion de polarité est activée, la polarité change au milieu de la durée du traitement.
IRMS	0-44 mA
Composant de courant continu	Oui



GALVANIQUE : INTERROMPU

Le courant galvanique est un courant direct circulant uniquement dans un sens.

Le courant peut être continu ou interrompu.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement	1-60 min
Sélection du mode	CC
Intensité de sortie	0-40 mA (CC)
Durée d'impulsion	136 s
Intervalle de phase	25 µs
Inversion de polarité	Activée ou désactivée
	Lorsque l'inversion de polarité est activée, la polarité change au milieu de la durée du traitement.
Rampe d'inversion de polarité	1 s
IRMS	0-41 mA
Composant de courant continu	Oui

FORMES D'ONDES (SUITE)



MONOPHASIQUE :

MONOPHASIQUE TRIANGULAIRE PULSÉ

La forme d'onde monophasique triangulaire pulsée est un courant interrompu unidirectionnel avec une forme d'impulsion triangulaire.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement	1-60 min
Sélection du mode	CC
Intensité de sortie	0-60 mA (CC)
Durée de phase	0,1-1 000 ms
Intervalle de phase	5-5 000 ms
IRMS	0-27 mA
Composant de courant continu	Oui



MONOPHASIQUE :

MONOPHASIQUE RECTANGULAIRE PULSÉ

La forme d'onde monophasique rectangulaire pulsée est un courant interrompu unidirectionnel avec une forme d'impulsion rectangulaire.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement	1-60 min
Sélection du mode	CC
Intensité de sortie	0-60 mA (CC)
Durée de phase	0,1-1 000 ms
Intervalle de phase	5-5 000 ms
IRMS	0-47 mA
Composant de courant continu	Oui



FORMES D'ONDES DIADYNAMIQUES

Les formes d'onde diodynamiques sont des courants alternatifs rectifiés.

Le courant alternatif est modifié (rectifié) pour pouvoir circuler dans un sens uniquement.

Mode de sortie	Électrodes
Disponible sur les canaux	1, 2
Durée du traitement	1-60 min
Sélection du mode	CC
Intensité de sortie	0-60 mA
MF (monophasé fixe) — Fréquence de 50 Hz : durée de phase de 10 ms, suivie d'une pause de 10 ms.	
IRMS [mA]	0-33 mA
DF -	
Fréquence de 100 Hz : durée de phase de 10 ms.	
CP -	
1 seconde de MF brusquement suivie de 1 seconde de DF.	
LP -	
Fluctuation rythmique entre 2 courants MF.	
CP-iso -	
Combinaison de formes d'onde MF et DF. CP-id : identique à CP-iso.	
IRMS	0-47 mA
Composant de courant continu	Oui

RECOMMANDATIONS CONCERNANT LES FORMES D'ONDE

Tableau 1 : Les 5 formes d'onde les plus recommandées pour chaque indication, classées par niveau de recommandation

Degré de gravité	Soulagement symptomatique de la douleur aiguë associée aux affections musculo-squelettiques	Soulagement symptomatique de la douleur chronique associées à des troubles musculo-squelettiques	Prise en charge et soulagement de la douleur postopératoire	Rééducation musculaire	Maintien/ augmentation de l'amplitude des mouvements
1	TENS Asym BP	TENS Asym BP	TENS Asym B	VMS	VMS
2	TENS Sym BP	TENS Sym BP	TENS Sym BP	-	-
3	IFC-4p, IFC-2p	-	IFC-4p, IFC-2p	Courant russe	Courant russe
4	VMS	IFC-4p, IFC-2p	VMS	TENS Sym BP, TENS Asym BP	TENS Sym BP, TENS Asym BP
5	HVPC	VMS	HVPC	MP pulsé Rect/ Triang	MP pulsé Rect/ Triang

Tableau 2 : Paramètres recommandés pour chaque forme d'onde dans chacune des indications

N°	Forme d'onde	Paramètres par défaut		Soulagement symptomatique des douleurs aiguës associées à des troubles musculo-squelettiques			
		Remarque : Les paramètres par défaut sont les mêmes pour toutes les conditions. Veuillez procéder aux ajustements nécessaires d'après ce tableau	Fréq	Intensité	Cycle d'utilisation	Durée du traitement	
1	TENS – biphasique asymétrique	80 Hz ; cont ; 20 min	80-150Hz	forte sensation/ pas de douleur	continu	en cas de douleur	
2	TENS – biphasique symétrique	80 Hz ; cont ; 20 min	80-150Hz	forte sensation/ pas de douleur	continu	en cas de douleur	
3	VMS™	50 Hz ; 2s montée ; cont ; 20 min	80-150Hz	forte sensation/ pas de douleur	continu	en cas de douleur	
4	IFC (interférentiel) traditionnel (4 pôles)	4 000 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min	utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/ absence de douleur			en cas de douleur	
5	IFC prémodulé (traditionnel 2 pôles)	2 500 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min	utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/ absence de douleur			en cas de douleur	
6	Russe	2 500 Hz ; 50 Hz ; DC 50 %; cont ; 20 min					

7	Courant pulsé haute tension (CPHT)	100Hz ; cont ; 20 min	utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/ absence de douleur			
8	MONOPHASIQUE : Monophasique rectangulaire pulsé	1,0 ms/500 ms ; 5 min				
9	MONOPHASIQUE : Monophasique triangulaire pulsé	1,0 ms/500 ms ; 5 min				
10	Formes d'ondes diadynamiques	Réglages de Diadyn (fixes), 10 min	Utiliser les paramètres diadynamiques par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/ absence de douleur			
11	Träbert (Ultrareiz)	Réglages de Träbert (fixes), 10 min	Utiliser les paramètres de Träbert par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/ absence de douleur			
12	Microcourant	Nég ; 1Hz ; 20 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité à 40–100 µA			en cas de douleur/plusieurs heures
13	GALVANIQUE : Interrrompu	Pos ; cont ; 10 min				
14	GALVANIQUE : Interrrompu	Pos ; cont ; 10 min				

N°	Forme d'onde	Paramètres par défaut	Soulagement symptomatique des douleurs aiguës associées à des troubles musculo-squelettiques			
		Remarque : Les paramètres par défaut sont les mêmes pour toutes les conditions. Veuillez procéder aux ajustements nécessaires d'après ce tableau	Fréq	Intensité	Cycle d'utilisation	Durée du traitement
1	TENS – biphasique asymétrique	80 Hz ; cont ; 20 min	2-5 Hz	contractions musculaires	continu	30 min
2	TENS – biphasique symétrique	80 Hz ; cont ; 20 min	2-5 Hz	contractions musculaires	continu	30 min
3	VMS™	50 Hz ; 2s montée ; cont ; 20 min	2-5 Hz	contractions musculaires	continu	30 min
4	IFC (interférentiel) traditionnel (4 pôles)	4 000 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min	4 000 Hz ; 2–5 Hz	contractions musculaires	continu	30 min
5	IFC prémodulé (traditionnel 2 pôles)	2 500 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min	4 000 Hz ; 2–5 Hz	contractions musculaires	continu	30 min
6	Russe	2 500 Hz ; 50 Hz ; DC 50 %; cont ; 20 min				

7	Courant pulsé haute tension (CPHT)	100Hz ; cont ; 20 min	utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/absence de douleur			
8	MONOPHASIQUE : Monophasique rectangulaire pulsé	1,0 ms/500 ms ; 5 min				
9	MONOPHASIQUE : Monophasique rectangulaire pulsé	1,0 ms/500 ms ; 5 min				
10	Formes d'ondes diadynamiques	Réglages de Diadyn (fixes), 10 min	Utiliser les paramètres diadynamiques par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/absence de douleur			
11	Träbert (Ultrareiz)	Réglages de Träbert (fixes), 10 min				
12	Microcourant	Nég ; 1Hz ; 20 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité à 40–100 µA			en cas de douleur/plusieurs heures
13	GALVANIQUE : Continu	Pos ; cont ; 10 min	Utiliser les paramètres par défaut, en inversant la polarité et en augmentant l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel léger/absence de douleur			
14	GALVANIQUE : Interrrompu	Pos ; cont ; 10 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel léger/absence de douleur			

N°	Forme d'onde	Paramètres par défaut	Prise en charge et soulagement de la douleur postopératoire			
		Remarque : Les paramètres par défaut sont les mêmes pour toutes les conditions. Veuillez procéder aux ajustements nécessaires d'après ce tableau	Fréq	Intensité	Cycle d'utilisation	Durée du traitement
1	TENS – biphasique asymétrique	80 Hz ; cont ; 20 min	80-150Hz	forte sensation/ pas de douleur	continu	en cas de douleur
2	TENS – biphasique symétrique	80 Hz ; cont ; 20 min	80-150Hz	forte sensation/ pas de douleur	continu	en cas de douleur
3	VMS™	50 Hz ; 2s montée ; cont ; 20 min	80-150Hz	forte sensation/ pas de douleur	continu	en cas de douleur
4	IFC (interférentiel) traditionnel (4 pôles)	4 000 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/absence de douleur			en cas de douleur
5	IFC prémodulé (traditionnel 2 pôles)	2 500 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/absence de douleur			en cas de douleur
6	Russe	2 500 Hz ; 50 Hz ; DC 50 %; cont ; 20 min				en cas de douleur
7	Courant pulsé haute tension (CPHT)	100Hz ; cont ; 20 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/absence de douleur			
8	MONOPHASIQUE : Monophasique rectangulaire pulsé	1,0 ms/500 ms ; 5 min				
9	MONOPHASIQUE : Monophasique rectangulaire pulsé	1,0 ms/500 ms ; 5 min				
10	Formes d'ondes diadynamiques	Réglages de Diadyn (fixes), 10 min	Utiliser les paramètres diadynamiques par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/absence de douleur			

11	Träbert (Ultrareiz)	Réglages de Träbert (fixes), 10 min	Utiliser les paramètres de Träbert par défaut et augmenter l'intensité jusqu'à un niveau sensoriel élevé/absence de douleur			
12	Microcourant	Nég ; 1 Hz ; 20 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité à 40–100 µA			en cas de douleur/plusieurs heures
13	GALVANIQUE : Continu	Pos ; cont ; 10 min				
14	GALVANIQUE : Interrrompu	Pos ; cont ; 10 min				

N°	Forme d'onde	Paramètres par défaut	Rééducation musculaire			
		Remarque : Les paramètres par défaut sont les mêmes pour toutes les conditions. Veuillez procéder aux ajustements nécessaires d'après ce tableau	Fréq	Intensité	Cycle d'utilisation	Durée du traitement
1	TENS – biphasique asymétrique	80 Hz ; cont ; 20 min	35-80Hz	contraction musculaire ; maximum tolérable	1:5 à 1:1 avec durée d'activation entre 5 s et 20 s	10–15 min
2	TENS – biphasique symétrique	80 Hz ; cont ; 20 min	35-80Hz	contraction musculaire ; maximum tolérable	1:5 à 1:1 avec durée d'activation entre 5 s et 20 s	10–15 min
3	VMS™	50 Hz ; 2s montée ; cont ; 20 min	35-80Hz	contraction musculaire ; maximum tolérable	1:5 à 1:1 avec durée d'activation entre 5 s et 20 s	10–15 min
4	IFC (interférentiel) traditionnel (4 pôles)	4 000 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min				
5	IFC prémodulé (traditionnel 2 pôles)	2 500 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min				
6	Russe	2 500 Hz ; 50 Hz ; DC 50 % ; cont ; 20 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité jusqu'au niveau maximal tolérable sur le plan moteur			
7	Courant pulsé haute tension (CPHT)	100Hz ; cont ; 20 min				
8	MONOPHASIQUE : Monophasique rectangulaire pulsé	1,0 ms/500 ms ; 5 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter la durée de la phase (muscles dénervés) et l'intensité pour obtenir une contraction musculaire			
9	MONOPHASIQUE : Monophasique rectangulaire pulsé	1,0 ms/500 ms ; 5 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter la durée de la phase (muscles dénervés) et l'intensité pour obtenir une contraction musculaire			
10	Formes d'ondes diadynamiques	Réglages de Diadyn (fixes), 10 min				
11	Träbert (Ultrareiz)	Réglages de Träbert (fixes), 10 min				
12	Microcourant	Nég ; 1 Hz ; 20 min				
13	GALVANIQUE : Continu	Pos ; cont ; 10 min				

14	GALVANIQUE : Interrrompu	Pos ; cont ; 10 min				
----	--------------------------	---------------------	--	--	--	--

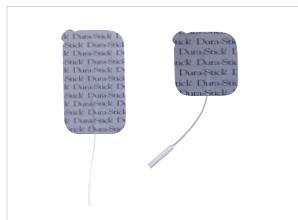
N°	Forme d'onde	Paramètres par défaut	Maintien/augmentation de l'amplitude des mouvements			
		Remarque : Les paramètres par défaut sont les mêmes pour toutes les conditions. Veuillez procéder aux ajustements nécessaires d'après ce tableau	Fréq	Intensité	Cycle d'utilisation	Durée du traitement
1	TENS – biphasique asymétrique	80 Hz ; cont ; 20 min	35-50Hz	contraction musculaire produisant une amplitude de mouvement	5 s/5 s	20 min
2	TENS – biphasique symétrique	80 Hz ; cont ; 20 min	35-50Hz	contraction musculaire produisant une amplitude de mouvement	5 s/5 s	20 min
3	VMS™	4 000 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter l'intensité pour produire une contraction musculaire permettant de déplacer l'articulation sur toute son amplitude de mouvement			
4	IFC (interférentiel) traditionnel (4 pôles)	4 000 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min				
5	IFC prémodulé (traditionnel 2 pôles)	2 500 Hz ; 80/150 Hz ; manuel ; cont ; 20 min				
6	Russe	2 500 Hz ; 50 Hz ; DC 50 % ; cont ; 20 min	Utiliser les paramètres par défaut et augmenter la durée de la phase (muscles dénervés) et l'intensité pour obtenir une contraction musculaire			
7	Courant pulsé haute tension (CPHT)	100Hz ; cont ; 20 min				
8	MONOPHASIQUE : Monophasique rectangulaire pulsé	1,0 ms/500 ms ; 5 min				
9	MONOPHASIQUE : Monophasique rectangulaire pulsé	1,0 ms/500 ms ; 5 min				
10	Formes d'ondes diadynamiques	Réglages de Diadyn (fixes), 10 min				
11	Träbert (Ultrareiz)	Réglages de Träbert (fixes), 10 min				
12	Microcourant	Nég ; 1Hz ; 20 min				
13	GALVANIQUE : Continu	Pos ; cont ; 10 min				
14	GALVANIQUE : Interrrompu	Pos ; cont ; 10 min				

PRÉPARATION DU PATIENT À L'ÉLECTROTHERAPIE ET PLACEMENT DES ÉLECTRODES

- Examinez la peau pour détecter toute plaie éventuelle et nettoyez la peau.
- Appliquez les électrodes sur la zone de traitement.
- Assurez-vous que les électrodes sont correctement appliquées sur la peau.
- Veillez à ce que le contact entre chaque électrode et la peau soit satisfaisant.
- Vérifiez le contact entre les électrodes et la peau régulièrement pendant le traitement.
- Examinez à nouveau la peau après le traitement.
- Choisissez des électrodes bien adaptées à l'anatomie.
- Consultez les recommandations de positionnement des électrodes sur l'écran de visualisation du traitement concernant la modalité spécifique utilisée pour le traitement à titre de point de référence avant d'administrer le traitement.
- Suivez les instructions du fabricant des électrodes.
- Veuillez noter que plus la taille de l'électrode est faible, plus la densité de courant est élevée.

Électrodes DURA-STICK®

Les électrodes DURA-STICK® sont un produit adhésif et jetable conçu spécifiquement pour une utilisation avec Intelect® Transport 2. Il est recommandé d'utiliser les électrodes DURA-STICK® à chaque fois que possible afin de garantir le meilleur contact possible avec la zone de traitement et une administration du traitement d'électrothérapie prescrit aussi homogène que possible.

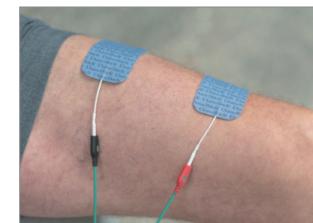


Pour connaître le fonctionnement de l'électrothérapie, consultez la page 28.

Instructions relatives aux électrodes DURA-STICK®

Connexion des fils connecteurs

1. Insérez le fil avec le connecteur d'électrode rouge (+) dans une électrode DURA-STICK®.
2. Insérez le fil avec le connecteur d'électrode noir (-) dans l'autre électrode.
3. Assurez-vous que les câbles sont bien en place dans les électrodes.



REMARQUE : l'utilisation de produit conducteur ou d'éponges n'est ni requise ni recommandée. Les électrodes DURA-STICK® sont conçues pour assurer une conductivité optimale durant le traitement lorsqu'elles sont correctement appliquées.

Mise en place des électrodes

1. Retirez la pellicule protectrice des électrodes DURA-STICK®.
2. Appliquez sur la zone de traitement, conformément à la prescription.
3. Assurez-vous que la totalité de la surface de l'électrode est en contact avec la peau du patient en exerçant une pression pour la mettre bien en place.

PRÉPARATION DU PATIENT POUR LES ULTRASONS

1. Examinez la peau pour détecter toute plaie éventuelle et nettoyez la peau.
2. Nettoyez l'applicateur avant chaque séance de thérapie avec de l'eau chaude savonneuse, vérifiez que l'applicateur ne présente pas de fissures avant de l'utiliser.
3. Appliquez généreusement le gel de transmission sur la zone du patient à traiter.
4. Au cours de la séance de thérapie, déplacez l'applicateur en suivant un mouvement circulaire. La zone traitée doit faire :
 - Deux fois le diamètre de l'applicateur
 - Pour un applicateur américain de 5 cm^2 : trois fois le diamètre de l'applicateur si la puissance de sortie $> 4 \text{ W}$, mode continu.

L'applicateur doit toujours être tenu par la poignée et non par la tête de l'applicateur d'ultrasons.

5. Si le paramètre Couplage US est activé, l'applicateur est correctement couplé au patient et administre des ultrasons quand la DEL est fixe. Si la tête de l'applicateur se découpe, le voyant de la tête clignote. Si le paramètre « Couplage US » est activé, plusieurs bips seront également émis jusqu'à ce que la tête soit à nouveau couplée. Le décompte de la durée de traitement s'interrompt pendant le découplage.

REMARQUE : *Les ultrasons continueront d'être émis dans tous les modes de couplage US, même si l'applicateur est découplé. La puissance de sortie est réduite à un niveau très bas pour éviter le réchauffement de la tête à ultrasons.*

DÉMARRER, ARRÊTER ET INTERROMPRE L'ÉLECTROTHÉRAPIE

L'opérateur peut naviguer d'une option de traitement à l'autre, visualiser les options de paramétrage sur l'écran et sélectionner les paramètres en appuyant sur les boutons directement sur le panneau de commande. Pendant le traitement, l'écran fournit des informations continues sur la puissance et le temps écoulé. L'ajustement des paramètres s'effectue à l'aide des boutons du panneau de commande situé à l'avant de l'appareil. L'utilisateur peut interrompre l'émission en appuyant sur les boutons « PAUSE » ou « STOP » (Arrêt) situés sur le panneau de commande.

AVERTISSEMENT

Ne mettez pas l'appareil en marche ou à l'arrêt lorsqu'il est connecté au patient.

Remarque : Les articles du manuel relatifs à l'électrothérapie ne concernent que l'appareil **Combo**.

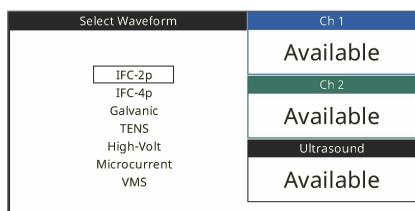
Pour appliquer l'électrothérapie, procédez comme suit :

1. Suivez toutes les procédures appropriées énumérées dans la section intitulée « **Préparation du patient à l'électrothérapie** » qui commence à la page 27.
2. Mettez le système sous tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. Le message « Initializing System » (Initialisation du système) s'affiche pendant que l'appareil effectue un auto-diagnostic jusqu'à ce que l'écran d'accueil apparaisse.
3. Connectez les câbles aux électrodes appropriés. Pour voir une liste d'électrodes recommandées et leur préparation, voir **page 26**.
4. Placez les électrodes auto-adhésives sur les sites prescrits par un praticien qualifié. Veillez à les appuyer fermement sur la peau du patient pour assurer une bonne conductivité.
5. En fonction du type de forme d'onde que vous souhaitez utiliser et du nombre de patients que vous souhaitez traiter, insérez le câble dans le canal 1, le canal 2 ou les deux connexions sur le panneau des accessoires.



DÉMARRER, ARRÊTER ET INTERROMPRE L'ÉLECTROTHERAPIE (SUITE)

6. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance Canal Stim 1 ou Canal Stim 2.
7. Appuyer sur le bouton Entrée. L'écran « Waveform » (Forme d'onde) s'affiche.
8. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance la forme d'onde appropriée.



9. Appuyer sur le bouton Entrée.

L'écran « Electrotherapy parameter » (Paramètres d'électrothérapie) s'affiche.



10. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.

11. Appuyez sur Entrée pour accepter les paramètres.

L'écran des paramètres se rafraîchit et les nouveaux paramètres s'affichent.

12. Pour commencer le traitement, appuyez sur le bouton START (Démarrage).

Le compte à rebours est enclenché, la puissance de sortie augmente en sous la minuterie, et « Running » (En cours d'exécution) s'affiche en dessous, à côté de la minuterie.

REMARQUE : Lorsque la durée du traitement est écoulée, l'appareil émet trois bips.

Pendant le traitement, vous pouvez appuyer sur le bouton TIME (Durée) pour augmenter ou diminuer la durée du traitement (par incrément de une minute) à l'aide des flèches vers le haut et vers le bas.

Pendant le traitement, vous pouvez appuyer sur le bouton INTENSITY (Intensité) pour augmenter ou diminuer la puissance à l'aide des flèches vers le haut et vers le bas. Le traitement peut être interrompu à tout moment en appuyant sur les boutons STOP (Arrêt) ou PAUSE.

Lorsque vous appuyez sur le bouton STOP (Arrêt), l'appareil cesse d'émettre et revient à l'écran d'accueil. Pour reprendre le traitement, répétez les **étapes 6-11**.

Voici ce qui se produit quand vous appuyez sur le bouton PAUSE en cours de traitement :

- la minuterie se met en pause
- l'appareil émet 5 bips rapprochés
- « Paused » (En pause) s'affiche sous la minuterie
- l'appareil cesse d'émettre un signal de sortie

Pour reprendre le traitement, appuyez sur le bouton PAUSE ou sur le bouton START (Démarrage).

13. Lorsque vous avez terminé le traitement, retirez toutes les électrodes du patient.
14. Mettez le système hors tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. L'appareil émet un bip et le voyant bleu du bouton Marche/Arrêt clignote par intermittence.

DÉMARRER, ARRÊTER ET INTERROMPRE LA THÉRAPIE PAR ULTRASONS

Pour une thérapie à ultrasons, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que l'applicateur d'ultrasons est branché.
 2. À l'écran d'accueil, utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance Ultrasons.
 3. Appuyez sur le bouton Entrée.
- L'écran « Ultrasound parameters » (Paramètres d'ultrasons) s'affiche.
4. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance la fréquence.
 5. Appuyez sur le bouton Entrée pour sélectionner 1 ou 3 MHz. La fréquence bascule de 1 à 3,3 MHz et inversement chaque fois que l'on appuie sur le bouton (à l'exception de la tête de sonde de 1 cm²).
- Un signal sonore se fait entendre lorsque des modifications sont effectuées.
- REMARQUE :** Avec des têtes de sonde de 2 cm² et 5 cm², le passage de 1 à 3,3 MHz n'entraîne aucun changement de puissance. Lorsqu'on utilise une tête de 10 cm² avec plus de 10 watts, le passage de 1 à 3,3 MHz réduit la puissance à 10 watts.

Ultrasound	Ch 1
Frequency	1 MHz
Duty Cycle	Continuous
Display	W/cm ²
Coupling	Off
Ultrasound	
6:56	Running
	0.0 W/cm ²

6. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Duty Cycle » (Cycle d'activation).
 7. Appuyez sur le bouton Entrée pour afficher le menu « Duty Cycle » (Cycle d'activation).
 8. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance 10 %, 20 %, 50 % ou « Continuous » (Continu).
- Lorsque vous appuyez sur les boutons, vous entendez un signal sonore pendant que le cycle d'activation passe d'une option à l'autre sur l'écran LCD.
9. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection.
 10. Appuyez sur la flèche vers le bas pour mettre en surbrillance « Display » (Affichage).
 11. Appuyez sur le bouton Entrée pour sélectionner Watts ou W/cm². L'affichage bascule de W à W/cm² et inversement chaque fois que l'on appuie sur le bouton.

12. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner la manière dont vous souhaitez être informé lorsque la tête de sonde est découpée.

La liste suivante détaille ces options :

- « Pause timer & beep » (Pause de la minuterie et bip) — le minuteur s'arrête et l'appareil émet un bip.
- « Pause timer, no beep » (Pause de la minuterie, pas de bip) — le minuteur s'arrête mais l'appareil n'émet pas de signal sonore.
- « Run timer & beep » (Minuterie en marche et bip) — la minuterie continue à compter et l'appareil émet un bip.
- « Run timer, no beep » (Minuterie en marche, pas de bip) — la minuterie continue à compter, mais l'appareil n'émet pas de signal sonore.

REMARQUE : Lorsque l'applicateur se découple pendant le traitement, il continue à distribuer l'énergie ultrasonore.

13. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection.
 14. Appuyez sur le bouton TIME (Durée) et augmentez ou diminuez la durée du traitement à l'aide des flèches vers le haut et vers le bas.
 15. Appuyez sur le bouton INTENSITY (Intensité) et augmentez ou diminuez la puissance de l'appareil à l'aide des flèches vers le haut et vers le bas.
 16. Appuyez sur le bouton START (Démarrage). L'appareil émet 5 bips et les signaux de sortie sélectionnés sont distribués.
- REMARQUE :** Lorsque la durée du traitement est écoulée, un signal sonore retentit trois fois.
17. Le traitement peut être interrompu à tout moment en appuyant sur les boutons STOP (Arrêt) ou PAUSE. Lorsque vous appuyez sur le bouton STOP (Arrêt), l'applicateur cesse d'émettre des ultrasons et l'appareil revient aux paramètres par défaut. Pour reprendre le traitement, appuyez sur le bouton START (Démarrage).
- Lorsque vous appuyez sur le bouton PAUSE, la minuterie s'arrête et l'applicateur cesse d'émettre de l'énergie ultrasonore. Pour reprendre le traitement, appuyez sur le bouton PAUSE à nouveau.
18. Les paramètres de la thérapie peuvent être modifiés à tout moment pendant la session de thérapie en appuyant sur le bouton approprié.
 19. Une fois le traitement terminé, essuyez l'excès de gel pour ultrasons sur la peau du patient et sur la tête de sonde.

DÉMARRER, ARRÊTER ET INTERROMPRE UNE THÉRAPIE COMBINÉE

La thérapie combinée consiste à utiliser simultanément l'électrothérapie et la thérapie par ultrasons. Vous pouvez choisir d'utiliser l'un des canaux d'électrothérapie ou les deux en association avec les ultrasons.

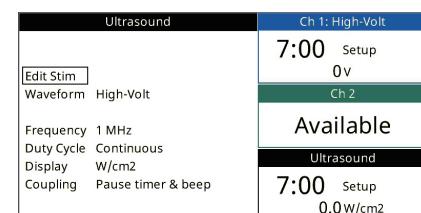
La thérapie combinée utilise la modalité ultrasonore en conjonction avec le courant pulsé à haute tension (CPHT), VMS™, biphasique symétrique, biphasique asymétrique, prémodulé ou interférentiel pour générer un effet thérapeutique. Lors de l'utilisation de ce mode de traitement, la tête de sonde de l'applicateur d'ultrasons devient une moitié du circuit électrique. Une électrode reliée au câble noir (-) complète le circuit.

Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Suivez toutes les procédures appropriées énumérées dans la section intitulée « **Préparation du patient à l'électrothérapie** » à la page 26 et « **Préparation du patient aux ultrasons** » à la page 27.
2. Connectez les câbles aux électrodes appropriés. Par exemple, pour toutes les formes d'onde utilisées par le canal 1 (toutes les formes d'onde sauf Interférentiel), utilisez le câble noir (-) comme négatif et l'applicateur comme positif.
3. Pour la forme d'onde interférentielle, vous utiliserez trois câbles et l'applicateur pour la thérapie combinée : utilisez le câble noir (-) pour le canal 1 comme électrode négative, l'applicateur comme électrode positive, et les autres câbles pour le canal 2 comme vous le feriez pour un traitement d'électrothérapie.
4. **REMARQUE :** Ne forcez pas inutilement pour connecter les électrodes aux câbles.
5. Placez les électrodes auto-adhésives sur les sites prescrits par un praticien qualifié. Veillez à les appuyer fermement sur la peau du patient pour assurer une bonne conductivité.
6. Assurez-vous que l'applicateur d'ultrasons est branché.
7. En fonction du type de forme d'onde que vous souhaitez utiliser, insérez le câble dans le canal 1 ou les deux connexions sur le panneau des accessoires.
8. À l'écran d'accueil, utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « **Combo** » (Combiné).

7. Appuyez sur le bouton Entrée.
- L'écran « **Ultrasound parameters** » (Paramètres d'ultrasons) s'affiche, avec l'option « **Edit Stim** » (Modifier Stim) en surbrillance.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez la thérapie combinée pour le canal 1 (toutes les formes d'onde sauf l'interférentiel), vous ne pouvez configurer l'électrothérapie que pour le canal 1. Si vous souhaitez utiliser les deux canaux d'électrothérapie en conjonction avec les ultrasons, vous devez d'abord commencer le traitement. Vous pourrez configurer l'électrothérapie pour le canal 2 plus tard dans ces procédures (**étape 21**).



8. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « **Waveform** » (Forme d'onde).
9. Appuyez sur le bouton Entrée.
10. Le menu « **Waveform** » (Forme d'onde) s'affiche.
11. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance la forme d'onde appropriée.
12. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection.
13. Le menu « **Waveform** » (Forme d'onde) se ferme.
14. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « **Edit Stim** » (Modifier la stimulation).
15. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection.
16. Les paramètres de la forme d'onde actuelle s'affichent.
17. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.
18. Appuyez sur Entrée pour accepter les paramètres.
19. L'écran des paramètres se rafraîchit et les nouveaux paramètres s'affichent.
20. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas du bouton **INTENSITY** (Intensité) pour augmenter ou diminuer la puissance de l'électrothérapie.
21. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance **Modifier les ultrasons**.
22. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection.
23. L'écran « **Ultrasound parameters** » (Paramètres d'ultrasons) s'affiche.

DÉMARRER, ARRÊTER ET INTERROMPRE LA THÉRAPIE COMBINÉE (SUITE)

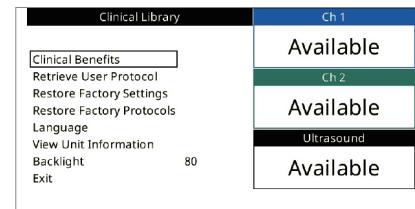
19. Continuez avec les étapes 4–23 de la section intitulée « **Démarrer, arrêter et interrompre la thérapie par ultrasons** » aux pages 31–32.
20. Appuyez sur le bouton START (Démarrage). L'appareil émet 5 bips, vous revenez à l'écran d'accueil et les ultrasons et l'électrothérapie sont distribués.
21. Si vous souhaitez utiliser le canal 2 pour une électrothérapie supplémentaire, passez à l'étape 22. Si vous ne souhaitez pas utiliser d'électrothérapie supplémentaire, passez à l'étape 25.
22. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance Stim Channel 2 (Canal stim. 2).
23. Appuyer sur le bouton Entrée. L'écran « Select Waveform » (Sélection de forme d'onde) s'affiche.
24. Suivez les étapes 8 à 12 de la section intitulée « **Démarrer, arrêter et interrompre la thérapie par ultrasons** » aux pages 29–30.
25. Vous pouvez modifier les paramètres et arrêter ou mettre en pause la thérapie sur le canal 1, le canal 2 ou les ultrasons en mettant en surbrillance la forme de thérapie appropriée et en effectuant les modifications nécessaires.
26. Lorsque vous avez terminé le traitement, retirez toutes les électrodes du patient.
27. Mettez le système hors tension en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt. L'appareil émet un bip et le voyant bleu du bouton Marche/Arrêt clignote par intermittence.

UTILISATION DES INDICATIONS CLINIQUES

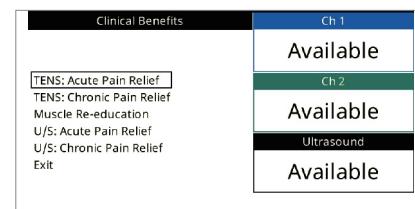
Les indications contenues dans la présente partie sont uniquement données à titre indicatif. Chaque patient doit faire l'objet d'une évaluation individuelle afin de déterminer l'adéquation du paramétrage avant l'utilisation.

Pour sélectionner une indication pour un patient, procédez comme suit :

1. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton « Clinical Resources » (Ressources cliniques). La fenêtre « Clinical Library » (Bibliothèque clinique) s'affiche.
2. À l'aide des flèches vers le haut et vers le bas, mettez en surbrillance « Clinical Benefits » (Bénéfices cliniques) et appuyez sur le bouton Entrée.



3. À l'aide des flèches vers le haut et vers le bas, mettez en surbrillance l'indication appropriée et appuyez sur Entrée. Si un sous-menu s'affiche, mettez en surbrillance la sélection appropriée et appuyez sur Entrée.

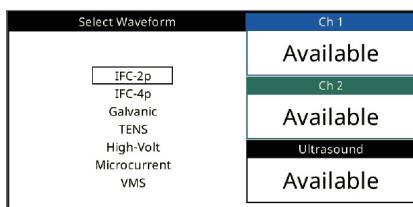


4. Examinez les paramètres finaux du traitement sélectionné. Faites les ajustements nécessaires.
5. Pour commencer le traitement, préparez votre patient selon les instructions décrites dans la section intitulée « Préparation du patient à l'électrothérapie » à la page 22 et appuyez sur « Start » (Démarrage).

CRÉATION D'UN PROTOCOLE UTILISATEUR POUR L'ÉLECTROTHERAPIE

C'est une bibliothèque que vous créez. Vous pouvez stocker jusqu'à 15 protocoles dans la bibliothèque de protocoles utilisateur. Pour créer des protocoles d'utilisateur pour l'électrothérapie, procédez comme suit :

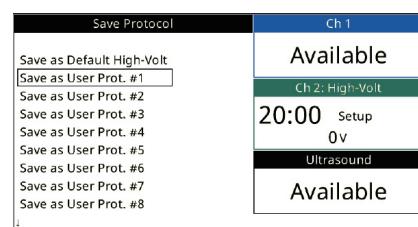
1. À l'écran d'accueil, utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Stim Channel 1 » (Canal de stimulation 1) ou « Stim Channel 2 » (Canal de stimulation 2).
2. Appuyer sur le bouton Entrée.
- REMARQUE :** Les protocoles utilisateur peuvent être utilisés sur n'importe quel canal (canal stim. 1, canal stim 2 ou ultrasons). Peu importe sur quel canal ils ont été créés. L'écran « Select Waveform » (Sélection de forme d'onde) s'affiche.
3. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance la forme d'onde appropriée.



4. Appuyer sur le bouton Entrée. L'écran de paramètre s'affiche.
5. Sur l'écran de paramètre, appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.



6. Appuyez sur le bouton de la « Clinical Library » (Bibliothèque clinique). L'écran « Save Protocol » (Enregistrement de protocoles) s'affiche.
7. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance tout protocole utilisateur non utilisé. Si vous sélectionnez « Save as Default protocol » (Enregistrer comme protocole par défaut), il deviendra le protocole affiché lorsque la forme d'onde sera sélectionnée sur l'écran de forme d'onde.



8. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection en surbrillance et enregistrer votre protocole personnalisé. La fenêtre « User Protocol Confirmation » (Confirmation du protocole utilisateur) s'affiche pour indiquer que le protocole est maintenant enregistré sous le numéro que vous avez spécifié.
9. Appuyez sur n'importe quel bouton de l'interface de l'opérateur. L'écran de paramètre s'affiche et votre nouveau protocole est maintenant enregistré.

CRÉATION D'UN PROTOCOLE UTILISATEUR POUR LA THÉRAPIE PAR ULTRASONS

Pour créer des protocoles d'utilisateur pour la thérapie par ultrasons, procédez comme suit :

1. À l'écran d'accueil, utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Ultrasound » (Ultrasons).
 2. Appuyer sur le bouton Entrée.
- L'écran « Ultrasound parameters » (Paramètres d'ultrasons) s'affiche.
3. Sur l'écran de paramètre, appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.
 4. Appuyez sur le bouton de la « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).
- L'écran « Save Protocol » (Enregistrement de protocoles) s'affiche.
5. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance tout protocole utilisateur non utilisé. Si vous sélectionnez « Save as Default protocol » (Enregistrer comme protocole par défaut), il deviendra le protocole affiché lorsqu'« Ultrasound » (Ultrasons) sera sélectionnée sur l'écran d'accueil.

Save Protocol	Ch 1	Ch 2
Save as Default	Available	
Save as User Prot. #1		
Save as User Prot. #2		
Save as User Prot. #3		
Save as User Prot. #4		
Save as User Prot. #5		
Save as User Prot. #6		
Save as User Prot. #7		
Save as User Prot. #8		

6. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection en surbrillance et enregistrer votre protocole personnalisé. La fenêtre « User Protocol Confirmation » (Confirmation du protocole utilisateur) s'affiche pour indiquer que le protocole est maintenant enregistré sous le numéro que vous avez spécifié.
 7. Appuyez sur n'importe quel bouton de l'interface de l'opérateur.
- L'écran de paramètre s'affiche et votre nouveau protocole est maintenant enregistré.

CRÉATION D'UN PROTOCOLE UTILISATEUR POUR LA THÉRAPIE COMBINÉE

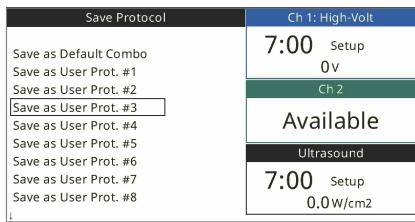
Pour créer des protocoles d'utilisateur pour la thérapie par ultrasons, procédez comme suit :

1. À l'écran d'accueil, utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Combo » (Combiné).
 2. Appuyer sur le bouton Entrée.
- L'écran « Ultrasound parameters » (Paramètres d'ultrasons) s'affiche.
3. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Waveform » (Forme d'onde).
 4. Appuyer sur le bouton Entrée.
- Le menu « Waveform » (Forme d'onde) s'affiche.
5. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance la forme d'onde appropriée.
 6. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection. Le menu « Waveform » (Forme d'onde) se ferme.
 7. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Edit Stim » (Modifier la stimulation).
 8. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection. Les paramètres de la forme d'onde s'affichent.
 9. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.
 10. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance Modifier les ultrasons.
 11. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance.
- L'écran « Ultrasound parameters » (Paramètres d'ultrasons) s'affiche.
12. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.

CRÉATION D'UN PROTOCOLE UTILISATEUR POUR LA THÉRAPIE COMBINÉE (SUITE)

13. Appuyez sur le bouton de la « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).

L'écran « Save Protocol » (Enregistrement de protocoles) s'affiche.

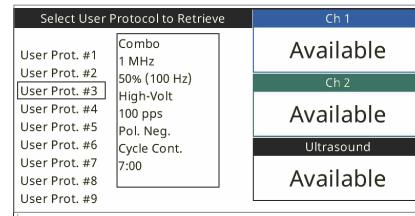


14. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance tout protocole utilisateur non utilisé. Si vous sélectionnez « Save as Default protocol » (Enregistrer comme protocole par défaut), il deviendra le protocole affiché lorsque Combo (Combinaison) sera sélectionnée sur l'écran d'accueil.
15. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection en surbrillance et enregistrer votre protocole personnalisé. La fenêtre « User Protocol Confirmation » (Confirmation du protocole utilisateur) s'affiche pour indiquer que le protocole est maintenant enregistré sous le numéro que vous avez spécifié.
16. Appuyez sur n'importe quel bouton de l'interface de l'opérateur. L'écran de paramètre s'affiche et votre nouveau protocole est maintenant enregistré.

UTILISATION DE PROTOCOLES

- Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton « Clinical Library » (Bibliothèque clinique). L'écran « Clinical Library » (Bibliothèque clinique) s'affiche.
- À l'aide des flèches vers le haut et vers le bas, mettez en surbrillance l'option Récupérer le protocole utilisateur.
- Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance. Une liste de protocoles définis par l'utilisateur s'affiche.

4. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le protocole approprié. Lorsque vous mettez en surbrillance un protocole, une description de ses paramètres s'affiche à droite.



5. Appuyez sur le bouton Entrée pour sélectionner le protocole mis en surbrillance. L'écran des paramètres affiche les paramètres du protocole d'utilisateur que vous venez de sélectionner.
6. Vérifiez les paramètres de ce programme, et utilisez les boutons appropriés de l'interface opérateur pour ajuster tout paramètre, si nécessaire. Par exemple, pour régler la durée, appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas du bouton TIME (Durée).
7. Pour commencer la thérapie, et selon que vous avez l'intention d'appliquer une électrothérapie, une thérapie par ultrasons ou une thérapie combinée, effectuez les procédures appropriées décrites aux **pages 27-34**.

UTILITAIRES SYSTÈME

Modification des paramètres du protocole

Vous pouvez modifier tout paramètre avant ou pendant le traitement. Pour modifier l'intensité et la durée du traitement, touchez les boutons respectifs et utilisez les flèches vers le haut ou vers le bas pour passer aux paramètres souhaités. Pour modifier d'autres paramètres pendant le traitement, procédez comme suit :

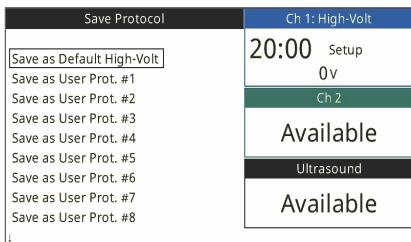
- Sur l'écran d'accueil, utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en évidence le canal sur laquelle la thérapie est actuellement en cours.
- Appuyez sur le bouton Entrée pour sélectionner l'option mise en surbrillance. Les paramètres de la session de thérapie en cours s'affichent.
- Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.

UTILITAIRES SYSTÈME (SUITE)

Modification des protocoles par défaut pour l'électrothérapie

Pour modifier les prérglages de mise sous tension, procédez comme suit :

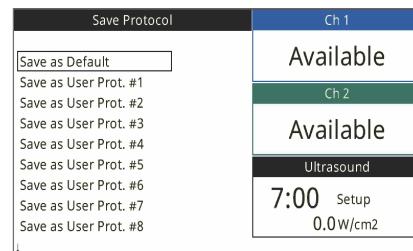
1. À l'écran d'accueil, utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Stim Channel 1 » (Canal de stimulation 1) ou « Stim Channel 2 » (Canal de stimulation 2).
 2. Appuyez sur le bouton Entrée pour sélectionner l'option mise en surbrillance.
 3. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance la forme d'onde appropriée.
 4. Appuyer sur le bouton Entrée.
- L'écran de paramètre s'affiche.
5. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.
 6. Appuyez sur le bouton de la « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).
- L'écran « Save Protocol » (Enregistrement de protocoles) s'affiche.
7. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en « Save as Default protocol » (Enregistrer comme protocole par défaut). Cela deviendra le protocole affiché lorsque la forme d'onde sera sélectionnée sur l'écran « Waveform » (Forme d'onde).



8. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance. La fenêtre « Default Protocol Confirmation » (Confirmation du protocole par défaut) s'affiche.
 9. Appuyez sur n'importe quel bouton pour confirmer les paramètres.
- Vous revenez au menu « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).

Modification des protocoles par défaut pour la thérapie par ultrasons

1. À l'écran d'accueil, utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Ultrasound » (Ultrasons).
 2. Appuyez sur le bouton Entrée pour sélectionner l'option mise en surbrillance.
- L'écran « Ultrasound parameters » (Paramètres d'ultrasons) s'affiche.
3. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.
 4. Appuyez sur le bouton de la « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).
- L'écran « Save Protocol » (Enregistrement de protocoles) s'affiche.



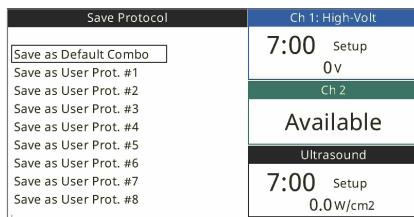
5. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en « Save as Default protocol » (Enregistrer comme protocole par défaut). Cela deviendra le protocole affiché lorsqu'« Ultrasound » (Ultrasons) sera sélectionnée sur l'écran d'accueil.
 6. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance.
- La fenêtre « Default Protocol Confirmation » (Confirmation du protocole par défaut) s'affiche.
7. Appuyez sur n'importe quel bouton pour confirmer les paramètres.
- Vous revenez au menu « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).

Modification des protocoles par défaut pour la thérapie combinée

1. À l'écran d'accueil, utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Combo » (Combiné).
 2. Appuyez sur le bouton Entrée pour sélectionner l'option mise en surbrillance. L'écran « Ultrasound parameters » (Paramètres d'ultrasons) s'affiche.
 3. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Waveform » (Forme d'onde).
 4. Appuyer sur le bouton Entrée.
- Le menu « Waveform » (Forme d'onde) s'affiche.

UTILITAIRES SYSTÈME (SUITE)

5. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance la forme d'onde appropriée.
 6. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection. Le menu « Waveform » (Forme d'onde) se ferme.
 7. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Edit Stim » (Modifier la stimulation).
 8. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection. Les paramètres de la forme d'onde s'affichent.
 9. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.
 10. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance Modifier les ultrasons.
 11. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance.
- L'écran « Ultrasound parameters » (Paramètres d'ultrasons) s'affiche.
12. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance le paramètre que vous souhaitez modifier et ajustez-le en conséquence, en veillant à appuyer sur le bouton Entrée après chaque ajustement.
 13. Appuyez sur le bouton de la « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).
- L'écran « Save Protocol » (Enregistrement de protocoles) s'affiche.
14. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en « Save as Default protocol » (Enregistrer comme protocole par défaut). Cela deviendra le protocole affiché lorsqu'« Ultrasound » (Ultrasons) sera sélectionnée sur l'écran d'accueil.



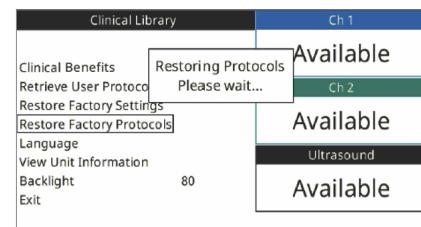
15. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance.
- La fenêtre « Default Protocol Confirmation » (Confirmation du protocole par défaut) s'affiche.
16. Appuyez sur n'importe quel bouton pour confirmer les paramètres.
- Vous revenez au menu « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).

Restaurer les protocoles par défaut

Si nécessaire, vous pouvez choisir de restaurer les paramètres de forme d'onde originaux (par défaut) de l'appareil tels que lorsqu'il vous a été expédié.

REMARQUE : Cette procédure efface tous les protocoles définis par l'utilisateur. Pour restaurer les paramètres de forme d'onde d'origine de l'unité, procédez comme suit :

1. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton « Clinical Library » (Bibliothèque clinique). La fenêtre « Clinical Library » (Bibliothèque clinique) s'affiche.
 2. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance « Restore Factory Protocols » (Restaurer les protocoles par défaut).
 3. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance. L'appareil affiche le message « Restoring Protocols Please wait... » (Restauration des protocoles, veuillez patienter).
- Les protocoles définis par l'utilisateur sont effacés et les formes d'onde retrouvent leurs paramètres d'origine. Ensuite, la fenêtre « Restore Factory Protocols Confirmation » (Confirmation de la restauration des protocoles par défaut) s'affiche.



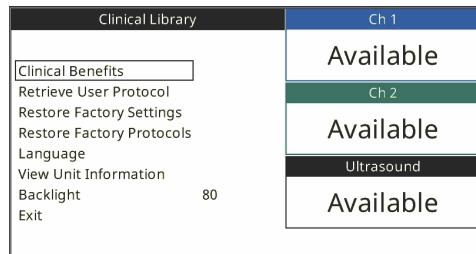
4. Appuyez sur n'importe quel bouton de l'interface de l'opérateur.
- Vous revenez à la fenêtre « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).

UTILITAIRES SYSTÈME (SUITE)

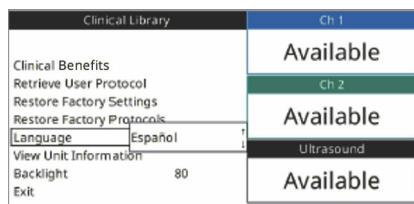
Modification de la langue

Pour changer la langue affichée sur l'écran LCD, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton de la « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).
2. L'écran « Clinical Library » (Bibliothèque clinique) s'affiche.



3. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en évidence l'option « Language » (Langue).
4. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance. Le menu de langue s'affiche.



5. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance la langue souhaitée.
6. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance.

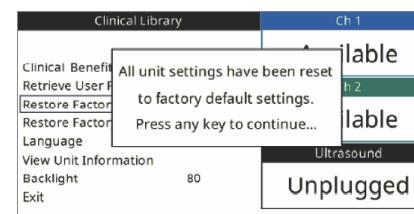
L'appareil affiche maintenant la langue que vous avez sélectionnée.



Restaurer les paramètres par défaut

Pour rétablir la langue d'origine de l'appareil, procédez comme suit :

1. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton « Clinical Library » (Bibliothèque clinique). L'écran « Clinical Library » (Bibliothèque clinique) s'affiche.
2. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance l'option Restaurer les protocoles par défaut.
3. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance. L'écran « Restore Factory Settings Confirmation » (Confirmation de la restauration des paramètres par défaut) s'affiche.

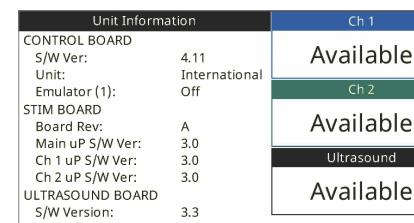


4. Appuyez sur n'importe quel bouton de l'interface de l'opérateur.
- Les paramètres de mise sous tension par défaut sont rétablis et vous revenez à l'écran « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).

Afficher des informations de version de l'unité

Utilisez cet utilitaire pour déterminer la version du logiciel de l'unité. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).
 2. L'écran « Clinical Library » (Bibliothèque clinique) s'affiche.
 3. Appuyez sur les flèches vers le haut et vers le bas pour mettre en surbrillance l'option « View Unit Information » (Afficher les informations de l'appareil).
 4. Appuyez sur le bouton Entrée pour accepter la sélection mise en surbrillance.
- L'écran « Unit Version Information » (Informations sur la version de l'appareil) s'affiche.



5. Appuyez sur n'importe quel bouton pour revenir à la fenêtre « Clinical Library » (Bibliothèque clinique).

CODES D'ERREUR

L'Intelect Transport Combo affiche des messages d'erreur pour informer l'utilisateur des problèmes ou des problèmes potentiels de l'unité, de la modalité ou des accessoires. Elles sont numérotées afin que l'utilisateur puisse éventuellement corriger le problème sans l'aide du personnel d'entretien. Utilisez les tableaux de dépannage suivants pour identifier les codes d'erreur et repérer la cause probable et les solutions éventuelles avant de contacter le distributeur ou le fabricant pour un entretien technique.

Code d'erreur	Type de message	Cause probable	Solutions possibles
104	Message	L'utilisateur a tenté d'effectuer une séance d'électrothérapie, mais les deux canaux sont déjà utilisés.	A. Attendez la fin de la séance de thérapie précédente. B. Appuyez sur le bouton STOP (Arrêt) pour mettre fin à la séance de thérapie sur un des canaux.
105	Message	L'utilisateur a sélectionné un traitement d'électrothérapie à deux canaux, mais au moins un canal est déjà utilisé.	A. Attendez la fin de la séance de thérapie précédente. B. Appuyez sur le bouton STOP (Arrêt) pour mettre fin à la séance de thérapie sur un des canaux.
107	Avertissement	Mauvaise qualité de contact	A. Assurez-vous que les électrodes sont bien en contact avec la zone de traitement. B. Assurez-vous que les câbles sont correctement connectés aux électrodes. C. Remplacez les électrodes et les câbles.
108	Avertissement	Court-circuit des câbles	A. Vérifiez les électrodes et les câbles. Assurez-vous que les câbles ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement connectés au système. Assurez-vous que les câbles sont correctement connectés aux électrodes, que les électrodes ne sont pas endommagées et qu'elles sont bien en contact avec la zone de traitement. B. Remplacez les câbles et les électrodes.
109	Message	Pendant une thérapie par ultrasons avec la sonde 10 cm^2 à une intensité supérieure à 15 W ($1,7 \text{ W/cm}^2$), l'utilisateur a tenté de commencer une séance d'électrothérapie sur un deuxième canal.	A. Utilisez une tête de sonde plus petite. B. Réglez les ultrasons à une intensité inférieure à 15 W ($1,7 \text{ W/cm}^2$). C. Attendez que la session d'ultrasons soit terminée.
200-399	Message	Consultez l'avertissement de la page suivante.	Consultez l'avertissement de la page suivante.



AVERTISSEMENT

Au cas où un message d'erreur ou un avertissement commençant par 2 ou 3 apparaît, stoppez immédiatement toute utilisation de l'appareil et contactez votre distributeur ou Chattanooga Group à des fins de réparation. Les erreurs et avertissements de ces catégories signalent un problème interne au niveau du système qui doit être testé par Chattanooga Group ou par un technicien d'entretien sur le terrain certifié par Chattanooga Group avant toute autre utilisation du système.

L'utilisation d'un appareil présentant un message d'erreur ou d'avertissement dans ces catégories peut présenter un risque de blessure pour le patient ou l'utilisateur ou occasionner des dommages internes importants pour le système.

DÉPANNAGE DES MESSAGES D'ERREUR

Dépannage des messages d'erreur

Les messages suivants s'affichent sur l'écran LCD dans les conditions suivantes :

Message	affiché lorsque
« Over Temp » (Surtempérature)	La tête de sonde atteint une température qui pourrait endommager le cristal
« Unplugged » (Débranchée)	Tête de sonde non branchée ou défectueuse
« Uncoupled » (Découplée)	La tête de sonde n'établit pas un bon contact avec le patient

REEMPLACEMENT ET ACCESSOIRES EN OPTION

Les utilisateurs du système Intelect® Transport 2 trouveront ci-après les informations nécessaires pour commander des accessoires de remplacement utilisés avec le système. Cette liste d'accessoires de remplacement est destinée à être utilisée avec le système Intelect® Transport 2. Lors de la commande, indiquer la référence de chaque modèle, sa description et la quantité souhaitée.

ACCESSOIRES STANDARD

Numéro de modèle	Description
47383	Applicateur d'ultrasons 5 cm ²
47979	Guide de l'utilisateur Transport 2
48100	Kit d'accessoires international (pour le dispositif Combo uniquement)
40-0097	Ensemble câble, Ch 1 (pour le dispositif Combo uniquement)
40-0098	Ensemble câble, Ch 2 (pour le dispositif Combo uniquement)
79967-4	Électrode en silicium/carbone 6x8 cm noir (pour le dispositif Combo uniquement)
79970-4	Pochette éponge 9x10,5 cm (pour le dispositif Combo uniquement)
12-10648	Enveloppe en Nylatex 2-1/2x24 cousue (pour le dispositif Combo uniquement)
42197	Électrodes rondes Dura-Stick+ 5 cm (pour le dispositif Combo uniquement)

ACCESSOIRES EN OPTION

Numéro de modèle	Description
70010	Kit STD câble Stim CH1/2
10648	Enveloppe en Nylatex (2 par paquet)
79967-4	Électrodes en carbone de 6 x 8 cm (4 par paquet)
79967-40	Électrodes en carbone de 6 x 8 cm (40 par paquet)
79970-4	Pochette éponge 9 x 10,5 cm (4 par paquet)
79970-40	Pochette éponge 9 x 10,5 cm (40 par paquet)
47382	Applicateur d'ultrasons 2 cm ² Transport 2
47383	Applicateur d'ultrasons 5 cm ²
47384	Applicateur d'ultrasons 10 cm ² Transport 2
14-1086	Batterie
15-1136	Chariot
14815	Cordon d'alimentation secteur Royaume-Uni
14816	Cordon d'alimentation secteur Inde
14819	Cordon d'alimentation secteur Australie
14820	Cordon d'alimentation secteur UE
15-3210	SAC DE TRANSPORT

NETTOYAGE DE L'INTELECT® TRANSPORT 2

Débranchez le système de la source d'alimentation et le nettoyer avec un chiffon doux, propre et non pelucheux imbibé d'eau et de savon antibactérien doux. Si un nettoyage plus complet est requis, utilisez un chiffon imbibé de nettoyant antimicrobien. N'immergez pas le système dans un liquide. Si l'unité est accidentellement immergée, contactez immédiatement le distributeur ou le service après-vente de DJO, LLC.

Nettoyage des câbles d'électrothérapie

Pour nettoyer les câbles, débranchez-les de l'appareil et essuyez-les avec un chiffon propre, non pelucheux, humidifié avec de l'eau et un savon antibactérien doux.

Nettoyage de l'applicateur d'ultrasons

Pour nettoyer les applicateurs d'ultrasons, débranchez-les de l'appareil et essuyez-les avec un chiffon propre, non pelucheux, humidifié avec de l'eau et un savon antibactérien doux.

La tête à ultrasons peut être désinfectée avec de l'alcool isopropylique entre chaque séance de thérapie.

INSPECTION MENSUELLE

Les éléments suivants doivent être vérifiés au moins une fois par mois pour assurer le bon fonctionnement de cet appareil :

- Cordon d'alimentation et fiche : Vérifiez que le cordon n'est pas effiloché ou plié, et que l'isolant n'est pas déchiré ou coupé.
- Câble pour applicateurs d'ultrasons : Vérifiez que le câble est flexible, qu'il n'est pas plié, qu'il n'est pas effiloché et que l'isolant est intact.
- Face de la tête à ultrasons : Vérifiez qu'il n'y a pas d'accumulation de gel ou de corps étrangers sur la face en aluminium.

CALIBRATION ANNUELLE

L'appareil a été calibré pendant le processus de fabrication et n'a pas besoin d'être calibré pendant la durée de vie du produit.

Tous les applicateurs d'ultrasons doivent faire l'objet d'un calibrage annuel par le fabricant. Seuls les applicateurs doivent être envoyés au fabricant ou à un technicien qualifié pour cette procédure.

ÉLIMINATION DU DISPOSITIF



La Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) exige de ne pas mettre au rebut les DEEE avec les déchets domestiques. Contactez votre distributeur local pour informations concernant la mise au rebut de l'appareil et des accessoires.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Rendez-vous sur le site de Chattanooga www.chattanoogarehab.com

RÉPARATION SOUS GARANTIE/HORS GARANTIE

Entretien

Si le système Intelect® Transport 2 ou l'un de ses accessoires nécessite une réparation, contacter le revendeur ou le service d'entretien de DJO.

L'entretien des unités sera effectué uniquement par un technicien agréé par la Société.

Durée de vie

- La durée de vie prévue du dispositif est de cinq ans
- La durée de vie prévue des accessoires est d'un an
- Les électrodes en gel et le gel à ultrasons sont des accessoires de longue conservation et leur durée de conservation est inférieure à la durée de vie prévue de l'appareil. La durée de conservation est indiquée sur l'emballage des électrodes et sur le flacon de gel.

GARANTIE

La société DJO LLC (ci-après dénommée « la Société ») garantit que les appareils Intelect® Transport 2 (« les Produits ») sont exempts de vices de matériau et de fabrication. Cette garantie restera en vigueur pendant une période de deux ans (24 mois) à compter de la date d'achat d'origine par l'utilisateur.

Pendant la période de garantie de deux ans à compter de la date de livraison du produit à l'utilisateur final, les défauts seront réparés sans aucun frais à la charge du client dès lors que celui-ci peut prouver de manière tangible que le défaut est dû à un problème de matériel ou de fabrication.

Mise en garde

Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil. Toute ouverture, réparation ou modification non autorisée de l'appareil par du personnel non agréé dégage le fabricant de sa responsabilité de fournir un système fonctionnant en toute sécurité. Cela entraîne automatiquement la nullité de la garantie, et ce avant même la fin de la période de garantie. La période de garantie des accessoires est de 90 jours. Les accessoires sont les câbles et les électrodes.

La période de garantie pour le chariot du système de thérapie et les applicateurs d'ultrasons est d'un an (12 mois).

Cette garantie ne couvre pas :

- Les pièces de remplacement ou le travail fournis par toute personne autre que la Société, le distributeur ou un technicien d'entretien de la Société.
- Les défauts ou dommages causés par la main-d'œuvre fournie par toute autre personne que la Société, le distributeur ou un technicien d'entretien de la Société.
- Tout dysfonctionnement ou défaillance du Produit causé par une utilisation abusive du Produit, y compris, mais sans s'y limiter, l'absence de maintenance requise et raisonnable ou toute utilisation contraire au Manuel d'utilisation du Produit.

LA SOCIÉTÉ NE SAURAIT ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS.

La présente garantie confère des droits juridiques spécifiques ; d'autres droits peuvent également être applicables selon la juridiction concernée. La société n'autorise aucune personne ou représentant à créer par eux-mêmes toute autre obligation ou responsabilité en rapport avec la vente du produit. Toute déclaration et tout engagement autres que ceux de la garantie seront nuls et non avenus.

CETTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, ET NOTAMMENT DE TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

TABLEAUX DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

L'appareil est conforme aux normes suivantes :	
AAMI STD ES 60601-1 CSA 22.2 NO. 6011 CEI 60601-1	Équipement médical électrique — Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles
CEI 60601-1-6 N° 60601-1-6	Équipement médical électrique — Partie 1-6 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles — Norme collatérale : Utilisabilité
CEI 60601-2-5 N° 60601-2-5	Équipement médical électrique — Partie 2-5 : Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils à ultrasons pour physiothérapie
CEI 60601-2-10 N° 60601-2-10	Équipement médical électrique — Partie 2-10 : Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des stimulateurs de nerfs et de muscles

Conseils et déclaration du fabricant — émissions électromagnétiques		
Le système Intelect® Transport 2 est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique — Recommandations
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'Intelect® Transport 2 utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Ses émissions RF sont donc très faibles et ne devraient pas générer d'interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	L'Intelect Transport 2 est adapté à une utilisation dans tous les établissements, autres que les domiciles, et peut être utilisé dans les établissements domestiques et ceux directement raccordés au réseau d'alimentation électrique public basse tension qui alimente les immeubles d'habitation, si l'avertissement suivant est pris en compte :
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	Avertissement : Cet équipement/système est destiné à être utilisé par des professionnels de la santé uniquement. Cet équipement/système peut provoquer des interférences radio ou perturber le fonctionnement d'un équipement voisin. Il peut être nécessaire de prendre des mesures d'atténuation, telles que réorienter ou déplacer de l'Intelect Transport 2, ou blinder son emplacement.
Fluctuations de tension/ sautilllements CEI 61000-3-3	Conforme	

REMARQUE : les caractéristiques d'émission de cet équipement le rendent approprié pour une utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux (CISPR 1 Classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel la norme CISPR 11 Classe B est normalement requise), cet équipement pourrait ne pas offrir une protection adéquate aux services de communication par radiofréquence. L'utilisateur peut être amené à prendre des mesures d'atténuation, par exemple en déplaçant ou en réorientant l'équipement.

TABLEAUX DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM) (SUITE)

Conseils et déclaration du fabricant — immunité électromagnétique			
Le système Intelect® Transport 2 est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.			
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Recommandations relatives à l'environnement électromagnétique
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 15 kV air	<p>L'évaluation des risques sur l'Intelect® Transport 2 indique que les niveaux de conformité invoqués sont acceptables lorsque des mesures de précaution envers les DES sont prises.</p> <p>L'Intelect® Transport 2 peut produire des décharges électrostatiques (DES) au-delà de ±7 kV lors de la première manipulation de l'applicateur d'ultrasons. Dans le cas d'une décharge de ce type, l'Intelect® Transport 2 peut afficher une erreur permanente. L'Intelect® Transport 2 interrompra toutes les sorties actives (stimulation, ultrasons) et placera automatiquement l'appareil dans un état sécurisé.</p> <p>Pour éviter toute décharge électrostatique (DES) au-delà de ±7 kV, procédez comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saisir et tenir l'applicateur d'ultrasons avant de commencer le traitement. Si l'applicateur doit être remis en place avant la fin du traitement, arrêter tout d'abord le traitement en cours puis ranger l'applicateur sur son support. • Maintenez une humidité relative d'au moins 50 % dans l'environnement d'utilisation. • Le sol doit être en bois, en béton ou en carrelage de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, DJO recommande de mettre en place des contrôles supplémentaires pour maintenir une humidité relative d'au moins 50 %. • Communiquer ces procédures visant à éviter les DES au personnel soignant, aux travailleurs indépendants, aux visiteurs et aux patients.
Transitoires électriques rapides/salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique	±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Ondes de choc CEI 61000-4-5	±1 kV entre lignes ±2 kV ligne(s) à la terre	±1 kV mode différentiel ±2 kV ligne(s) à la terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Baisses de tension, brèves interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation CEI 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé à 0°	0 % UT ; 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Monophasé à 0°	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type. Si l'utilisateur de l'Intelect® Transport 2 requiert un fonctionnement continu pendant les coupures d'alimentation, il est recommandé de raccorder l'Intelect® Transport 2 à un module d'alimentation permanent ou une batterie.
Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/M	30 A/M	Les champs magnétiques à la fréquence réseau doivent être équivalents aux champs d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Champs magnétiques de proximité CEI 61000-4-39	CW ; 8 A/m 2,1 kHz ; 65 A/m 50 kHz ; 7,5 A/m	CW ; 8 A/m 2,1 kHz ; 65 A/m 50 kHz ; 7,5 A/m	Fréquence de test 30 kHz Fréquence de test 134,2 kHz Fréquence de test 13,56 MHz
REMARQUE UT correspond à la tension de secteur avant l'application du niveau d'essai.			

TABLEAUX DE COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM) (SUITE)

Conseils et déclaration du fabricant — immunité électromagnétique			
Le système Intelect® Transport 2 est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'Intelect® Transport 2 doit veiller à l'utiliser dans un environnement électromagnétique de ce type.			
Essai d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Recommandations relatives à l'environnement électromagnétique
Perturbations électromagnétiques transmises par conduction CEI 61000-4-6	3 Veff 150 kHz à 80 MHz en dehors des bandes ISM ^a 6 Veff 150 kHz à 80 MHz dans les bandes ISM ^a	3 Veff 6 Veff	Le dispositif est destiné à être utilisé dans un environnement typique d'établissement de soins de santé. Les équipements de communication RF portables ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de n'importe quelle partie de l'Intelect® Transport 2, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, une dégradation des performances de cet équipement pourrait être observée.
Perturbations électromagnétiques transmises par rayonnement CEI 61000-4-3	3 V/m de 80 à 2,5 GHz 9–28 V/m dans les bandes sans fil	3 V/m 9–28 V/m	

REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a) Les bandes ISM (industrielles, scientifiques et médicales) comprises entre 150 kHz et 80 MHz sont : 6 765 MHz à 6 795 MHz ; 13 553 MHz à 13 567 MHz ; 26 957 MHz à 27 283 MHz ; et 40,66 MHz à 40,70 MHz.



DJO France SAS
Centre Européen de Fret 3 rue de Bethar
64990 Mouguerre, France
T : + 33 (0) 5 59 52 86 90 F : + 33 (0) 5 59 52 86 91
enovis.com



MDSS CH GmbH
Laurenzenvorstadt 61
5000 Aarau, Switzerland

enovis™

DJO, LLC, 5919 Sea Otter Place, Suite 200, Carlsbad, CA 92010

enovis.com/uk

Les résultats peuvent varier d'un individu à l'autre. Ni Enovis, ni DJO, LLC, ni aucune de ses filiales ne fournit d'avis médical. Le contenu de ce document ne constitue en aucun cas un conseil professionnel médical, juridique ou autre. Veuillez plutôt consulter un professionnel de santé pour obtenir des informations sur les cycles de traitement, le cas échéant, qui pourraient vous convenir.